

SK Vrtacie a sekacie kladivo

CZ Vrtací a sekací kladivo

HU Fúró és vésőkalapács

RO Ciocan rotopercutor

EN Rotary hammer

DE Bohrhammer

PL Młot udarowo obrotowy



-
- Preklad originálného návodu na použitie
 - Překlad originálním návodu k použití
 - Az eredeti használati útmutató fordítása
 - Traducerea manualului de utilizare original.
 - Instruction manual
 - Übersetzung der Original-Gebrauchsanweisung
 - Tłumaczenie oryginalnej instrukcji użytkowania
-

Z1A-HB-2601



1



RH13-26DFR

220-240V~
50Hz

800 W

0-1050
min⁻¹

0-5800
min⁻¹

3.2J

40mm

26mm

13mm

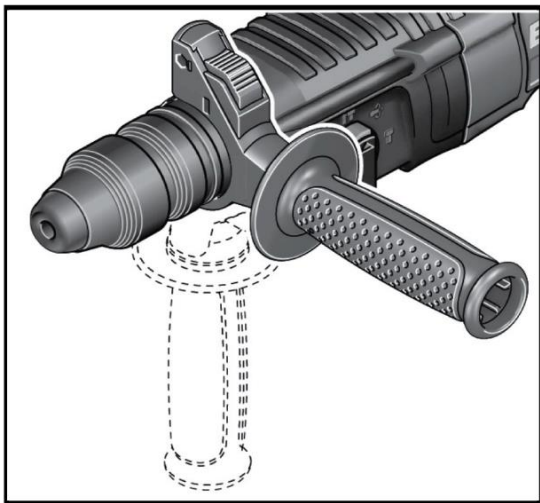
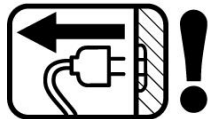
3.4 kg



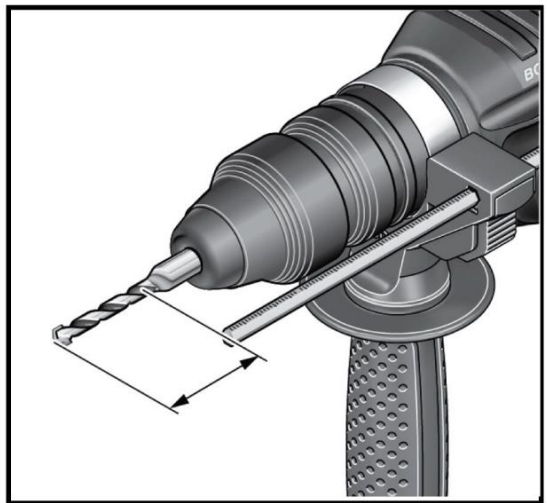
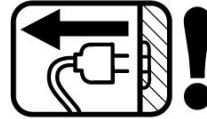
2

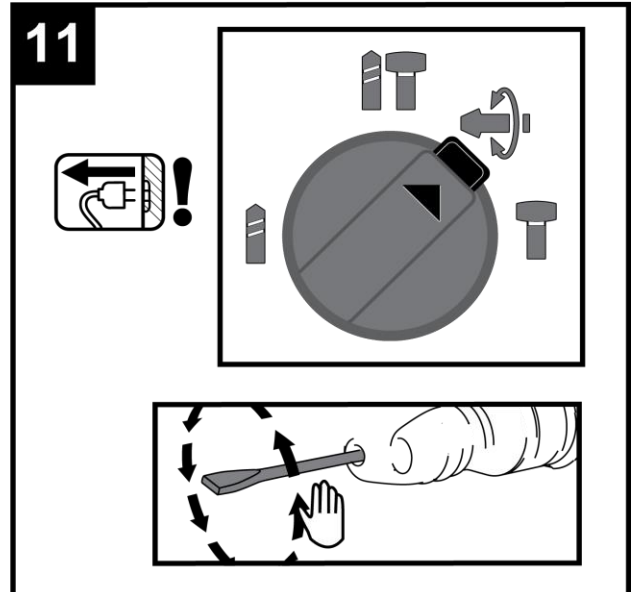
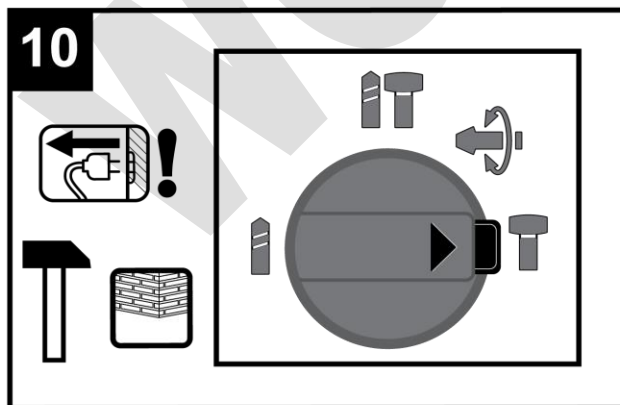
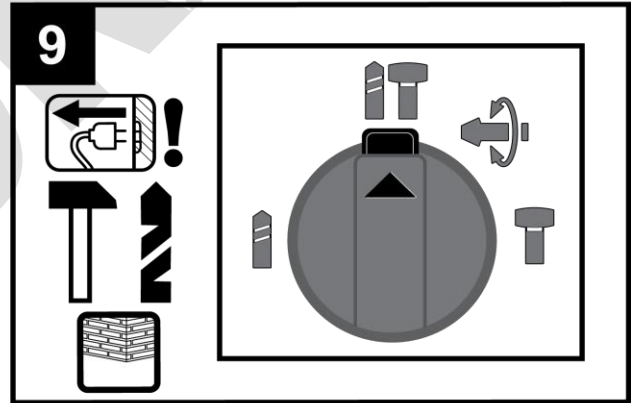
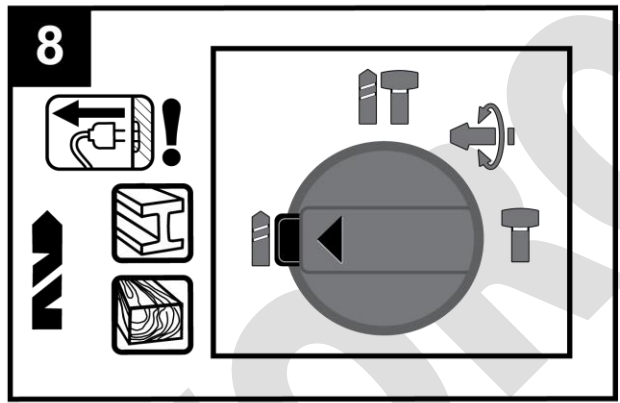
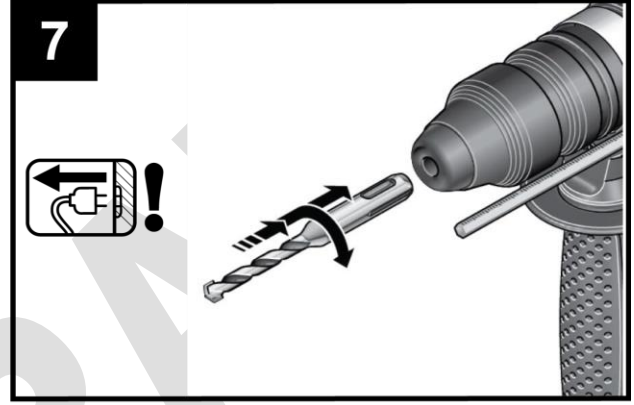
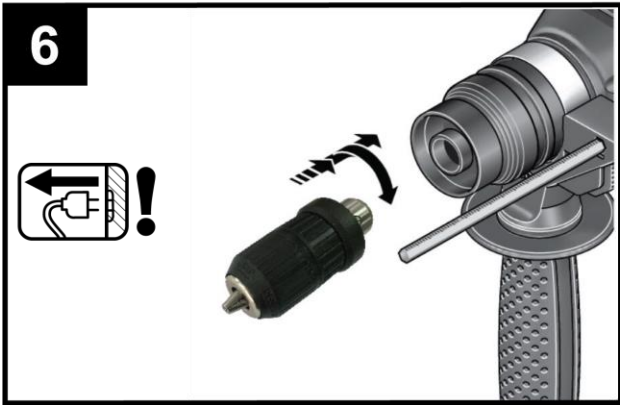
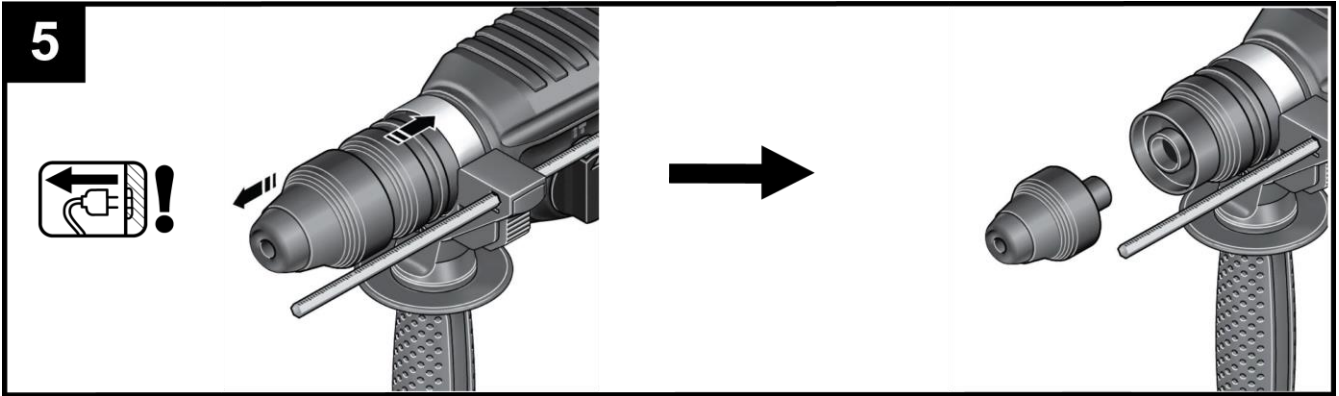


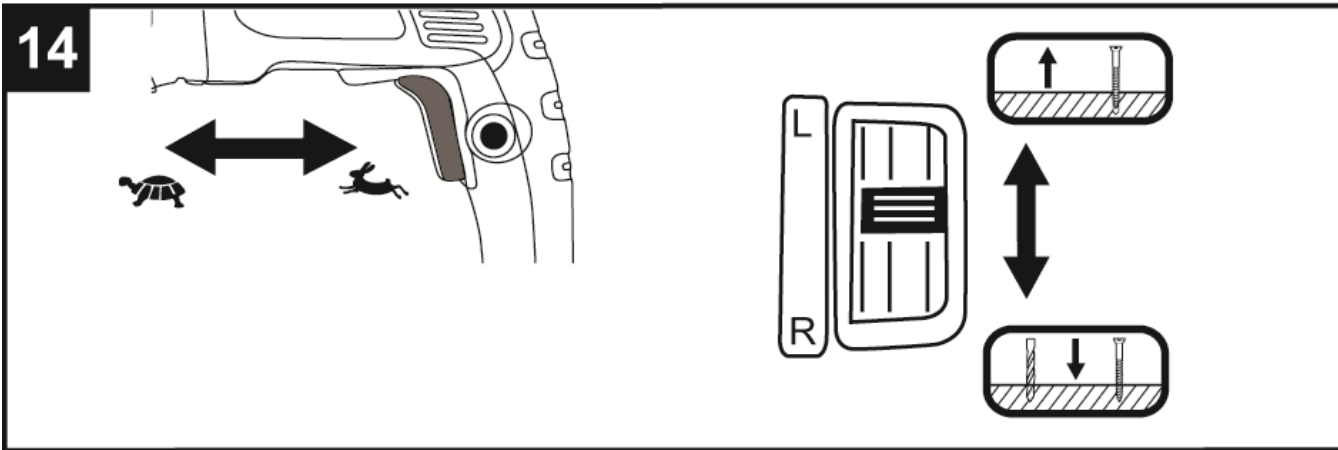
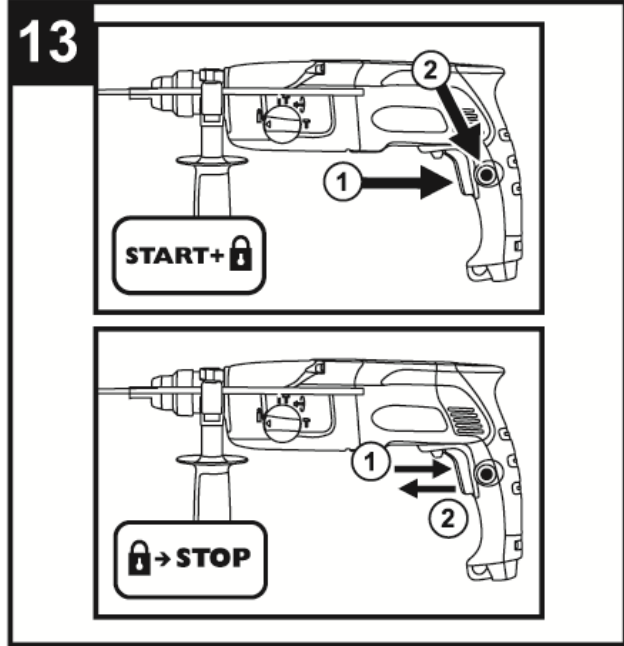
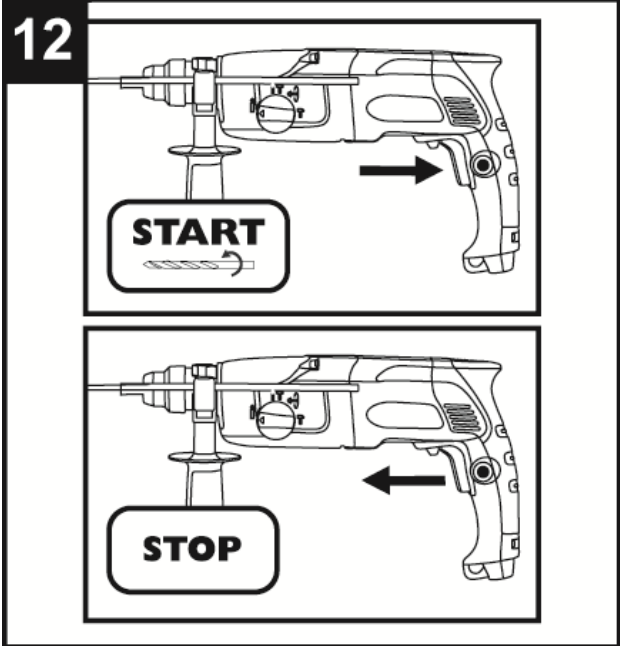
3



4







WOL










VŔTACIE A SEKACIE KLADIVO

POUŽITIE

Tento výrobok je určený na príklepové vŕtanie do betónu, tehál, kameňa, dreva, plastu, kovu a rovnako aj na skrutkovanie (použitie špeciálne príslušenstvo). Príklepový systém v tomto výrobku prevyšuje tradičnú ručnú vŕtačku pri vŕtaní do betónu. Tento výrobok je určený na používanie v kombinácii so všetkými štandardami SDS + príslušenstvo.

Zariadenie používajte iba na predpísané účely. Akékoľvek iné použitie je považované ako prípad nesprávneho použitia. Používateľ/obsluha a nie výrobca bude zodpovedný za akékoľvek poškodenie, alebo zranenia spôsobené týmto nesprávaným používaním. Pamätajte si, že toto zariadenie nebolo navrhnuté pre komerčné alebo priemyselné používanie. Záruka nebude platná pokiaľ bude zariadenie používané na komerčné, priemyselné alebo podobné účely.











TECHNICKÉ PARAMETRE

	NAPÄTIE / FREKVENCIA	230 V / 50 Hz		
	PRÍKON	800 W		
	OTÁČKY BEZ ZÁŤAŽE	0 – 1 050 min ⁻¹		
	POČET PRÍKLEPOV	0 – 5 800 min ⁻¹		
	ENERGIA PRÍKLEPU	3,2 J		
	UPÍNANIE			
	MAX. PRIEMER VŔTANIA			
		ocel'	betón	drevo
		13 mm	26 mm	40 mm
	VIBRÁCIE	Hlavná rukoväť	11,376 m/s ² Odchýlka (K) = 1,5 m/s ²	
		Prídavná rukoväť	9,657 m/s ² Odchýlka (K) = 1,5 m/s ²	
	HLADINA AKUSTICKÉHO VÝKONU (L_{WA})	103,3 dB(A) Odchýlka (K) = 3 dB(A)		
	HLADINA AKUSTICKÉHO TLAKU (L_{pA})	92,3dB(A) Odchýlka (K) = 3 dB(A)		
	HMOTNOSŤ	3,4 kg		

ČASTI VÝROBKU

1	Rýchlopínacie skľučovadlo	8	Tlačidlo aretácie prevádzkového spínača v polohe „zapnuté“
2	SDS+ Skľučovadlo	9	Prevádzkový spínač
3	SDS+ držiak pracovného nástroja	10	Uvoľňovacie tlačidlo prepínača pracovného režimu
4	Ochranný kryt proti prachu	11	Prepínač pracovného režimu
5	Zaistovacia objímka	12	Tlačidlo aretácie hĺbkového dorazu
6	Zaistovacia objímka rýchlopínacieho skľučovadla	13	Hĺbkový doraz
7	Prepínač smeru otáčania	14	Prídavná rukoväť

VYSVETLIVKY SYMBOLOV

	Všeobecné upozornenie na nebezpečenstvo.
	Prečítajte si návod na použitie.
	Nevyhadzujte do bežného domového odpadu. Namiesto toho, ekologicky prijateľnou cestou sa obráťte na recyklačne strediska. Prosím venujte starostlivosť ochrane životného prostredia.
	Výrobok je v súlade s platnými európskymi smernicami a bola vykonaná metóda hodnotenia zhody týchto smerníc
	Používajte ochranné pracovné okuliare.
	Noste ochranné rukavice.
	Noste chránič sluchu.
	Noste ochrannú dýchaciu masku.
	Ochrana dvojitou izoláciou II. Nie je potrebné uzemnenie.
	Pri vykonávaní opráv stroj nesmie byť zapojený do elektrickej zásuvky.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Prečítajte si bezpečnostné upozornenia, inštrukcie, vyobrazenia a technické údaje poskytované s týmto elektrickým náradím. Porušenie dodržiavania všetkých inštrukcií uvedených ďalej v texte môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké ublíženie na zdraví.

1) BEZPEČNOSŤ PRACOVNÉHO PROSTREDIA

- Pracovisko je potrebné udržiavať v čistote a dobre osvetlené. Neporiadok a tmavé priestory bývajú príčinou nehôd.
- Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Pri používaní elektrického náradia zabráňte v prístupe deťom a ďalším osobám. Ak budete rušení, môžete stratiť kontrolu nad vykonávanou činnosťou.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Vidlica napájacieho kábla elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom neupravujte el. prívodný kábel. Náradie, ktoré má na vidlici prívodnej šnúry ochranný kolík, nikdy nepripájajte rozdvojkami alebo inými adaptémi. Nepoškodené vidlice a zodpovedajúce zásuvky znížia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodené alebo zamotané prívodné káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Ak sa sieťová šnúra poškodí, musí sa nahradiť osobitou sieťovou šnúrou, ktorú možno dostať u výrobcu alebo jeho obchodného zástupcu.
- Obsluha sa nesmie telom dotýkať uzemnených predmetov, ako je napr. potrubie, teleso ústredného vykurovania, sporáky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je vaše telo spojené so zemou.
- Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vlhku alebo vode. Elektrického náradia sa nikdy nedotýkajte mokrými rukami. Elektrické náradie nikdy neumývajte pod tečúcou vodou ani ho neponárajte do vody.
- Kábel sa nesmie nadmerne zaťažovať. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie alebo vyťahovanie vidlice elektrického náradia. Kábel nesmie byť vystavený pôsobeniu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých dielov. Poškodené alebo zapletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nikdy nepracujte s náradím, ktoré má poškodený el. kábel príp. vidlicu, alebo spadlo na zem a je akýmkoľvek

spôsobom poškodené.

- Pri používaní elektrického náradia vo vonkajšom prostredí používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie šnúry vhodnej na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom
- Ak používate elektrické náradie vo vlhkých priestoroch, používajte napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD). Používanie RCD obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Pojem „prúdový chránič (RCD)“ môže byť nahradený pojmom „hlavný istič obvodu (GFCI)“ alebo „istič unikajúceho prúdu (ELCB)“.
- Držte el. ručné náradie výlučne za izolované plochy určené na uchopenie, pretože pri prevádzke môže dôjsť ku kontaktu rezacieho či vŕtacieho príslušenstva so skrytým vodičom alebo vlastnou šnúrou.

3) BEZPEČNOSŤ OSÔB

- Pri používaní elektrického náradia buďte pozorní a ostražitý, venujte maximálnu pozornosť činnosti, ktorú práve prevádzate. Sústreďte sa na prácu. Nepracujte s elektrickým náradím ak ste unavení, alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj chvíľková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb. Pri práci s el. náradím nejedzte, nepite a nefajčite.
- Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. Používajte ochranné prostriedky odpovedajúce druhu práce, ktorú prevádzate. Ochranné pomôcky ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protišmykovou úpravou, pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú riziko poranenia osôb.
- Vyvarujte sa neúmyselnému zapnutiu el. náradia. Neprenášajte el. náradie, ktoré je pripojené k elektrickej sieti, s prstom na vypínači alebo na spúšti. Pred pripojením k elektrickému napätiu sa uistite, či vypínač alebo spúšť sú v polohe „vypnuté“. Prenášanie el. náradia s prstom na vypínači alebo pripájanie vidlice el. náradia do zásuvky zo zapnutým vypínačom môže byť príčinou vážnych úrazov.
- Pred zapnutím el. náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče a nástroje. Nastavovací kľúč alebo nástroj, ktorý zostane pripevnený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže byť príčinou poranenia osôb.
- Vždy udržiavajte stabilný postoj a rovnováhu. Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Nikdy nepreceňujte vlastnú silu. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení.
- Obliekajte sa vhodným spôsobom. Používajte pracovné oblečenie. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Dbajte na to, aby sa vaše vlasy, oblečenie, rukavice alebo iná časť Vášho tela nedostala do prílišnej blízkosti rotujúcich alebo rozpálených častí el. náradia.
- Pripojte el. náradie k odsávaniu prachu. Ak má el. náradie možnosť pripojenia zariadenia na zachytávanie alebo odsávanie prachu, uistite sa, že došlo k jeho riadnemu pripojeniu a používaniu. Použitie takýchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo vznikajúce prachom.
- Pevne upevnite obrobok. Použite stolársku svorku alebo zverák pre upevnenie obrobku, ktorý budete obrábať.
- Nepoužívajte akékoľvek náradie ak ste pod vplyvom alkoholu, drog, liekov alebo iných omamných či návykových látok. j) Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo nedostali pokyny ohľadom použitia zariadenia od osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dozorom, aby ste sa uistili, že sa nehrajú so zariadením.

4) POUŽÍVANIE A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁRADIA

- El. náradie vždy odpojte od el. siete v prípade akéhokoľvek problému pri práci, pred každým čistením alebo údržbou, pri každom presune a pri ukončení činnosti! Nikdy nepracujte s el. náradím, ak je akýmkoľvek spôsobom poškodené.
- Ak začne náradie vydávať abnormálny zvuk alebo zápach, okamžite ukončite prácu.
- Elektrické náradie nepreťažujte. Elektrické náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie, ak s ním budete pracovať v otáčkach, pre ktoré bolo navrhnuté. Používajte správne náradie, ktoré je určené pre danú činnosť. Vhodné náradie bude dobre a bezpečne vykonávať prácu, pre ktorú bolo vyrobené.
- Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nemožno bezpečne zapnúť a vypnúť ovládacím vypínačom. Používanie takého náradia je nebezpečné. Vadný vypínač musí byť opravený certifikovaným servisom.
- Odpojte náradie od elektrickej siete predtým, než začnete prevádzať jeho nastavenie, výmenu príslušenstva alebo údržbu. Toto opatrenie obmedzí nebezpečenstvo náhodného spustenia.

- Nepoužívané elektrické náradie uschovajte tak, aby bolo mimo dosahu detí a nepovolaných osôb. Elektrické náradie v rukách neskúsených užívateľov môže byť nebezpečné. Elektrické náradie skladujte na suchom a bezpečnom mieste.
- Starostlivo udržiajte elektrické náradie v dobrom stave. Pravidelne kontrolujte nastavenie pohybujúcich sa častí a ich pohyblivosť. Kontrolujte či nedošlo k poškodeniu ochranných krytov alebo iných častí, ktoré môžu ohroziť bezpečnú funkciu elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaistite jeho opravu. Mnoho úrazov je spôsobené nesprávnou údržbou elektrického náradia.
- Rezacie nástroje udržiajte ostré a čisté. Správne udržiavané a naostrené nástroje uľahčujú prácu, obmedzujú nebezpečenstvo úrazu a práca s nimi sa lepšie kontroluje. Použitie iného príslušenstva než toho, ktoré je uvedené v návode na obsluhu alebo doporučené dovozcom môže spôsobiť poškodenie náradia a byť príčinou úrazu.
- Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a takým spôsobom, ktorý je predpísaný pre konkrétne elektrické náradie a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh prevádzanej práce. Používanie náradia na iné účely, než pre aké je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

5) SERVIS:

- Servis elektrického náradia zverte kvalifikovanému opravárovi. Môžu sa používať iba rovnaké náhradné diely. Zaručíte tak, že bude zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE VRTACIE A SEKACIE KLADIVÁ

- Pri práci s kladivami používajte ochranu sluchu. Pôsobenie hluku môže mať za následok stratu sluchu.
 - Používajte prídavné rukoväte, ktoré Vám boli dodané s náradím. Strata kontroly môže mať za následok poranenie.
 - Pri prevádzke používajte ochranu na oči, aby ste zabránili kontaktu s možnými lietajúcimi čiastočkami. Používajte ochranné okuliare.
 - Chráňte sa pred inhaláciou prachu. Niektoré materiály môžu obsahovať toxické látky. Noste ochranné masky a pracujte s odsávačom prachu/triesok, keď je to možné.
 - Držte ručné elektrické náradie len za izolované plochy rukovätí, keď vykonávate prácu, pri ktorej by sa mohol použitý pracovný nástroj dostať do kontaktu so skrytým elektrickým vedením alebo s vlastným napájacím káblom. Kontakt s elektrickým vedením pod napätím môže dostať pod napätie aj kovové časti náradia a to môže spôsobiť osobe, ktorá nástroj používa, elektrický šok.
 - Nepracujte s materiálmi, ktoré obsahujú azbest. Azbest je karcinogénny .
- UPOZORNENIE:** Pred pripojením náradia ku zdroju energie sa uistite, že napájacie napätie je také isté, ako je uvedené na typovom štítku nástroja.
- Zdroj energie s vyšším napätím, ako je uvedené na náradí, môže spôsobiť vážne zranenia používateľovi a taktiež poškodiť samotné náradie.
 - Ak máte pochybnosti, nástroj nezapájajte do siete.
Používanie zdroja energie s nižším napätím škodí motoru.
 - Plne odmotajte predlžovacie elektrické káble z kotúča, aby ste predišli prehriatiu.
 - Pokiaľ je nevyhnutné použiť predlžovací elektrický kábel, uistite sa, že má kábel vhodné výstupné napätie a že je z elektrického hľadiska, bezpečný.
- UPOZORNENIE:** Náradie vždy vypnite a odpojte zo zásuvky pred akoukoľvek úpravou alebo údržbou alebo v prípade výpadku siete.
- Pri práci nástroj vždy držte pevne oboma rukami a zaujmite bezpečný postoj. Elektrické náradie sa bezpečnejšie ovláda dvomi rukami.
 - Pred začatím práce použite vhodné prístroje na vyhľadávanie skrytých elektrickým vedení a potrubí, aby ste ich nenavrtali alebo sa obráťte na miestne energetické podniky. Kontakt s elektrickým vodičom pod napätím môže spôsobiť požiar alebo mať za následok zásah elektrickým prúdom. Poškodenie plynového potrubia môže mať za následok explóziu. Preniknutie do vodovodného potrubia spôsobí vecnú škodu alebo môže viesť k zásahu elektrickým prúdom.
 - Udržiajte napájací kábel v bezpečnej vzdialenosti od pracovného priestoru elektrického náradia.

- Náradie s poškodeným káblom nikdy nepoužívajte. Nedotýkajte sa poškodeného kábla a vytiahnite ho zo zásuvky, ak je kábel poškodený pri prevádzke. Poškodené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Vždy sa uistite, že stojíte na pevnom mieste. Skontrolujte, či nikto nie je pod Vami, keď používate náradie vo výškach.
- Pre vyššiu bezpečnosť používajte pri práci svorku alebo zverák, kedykoľvek je to možné. - Budte pripravený na počiatočný reakčný moment náradia alebo na možné zaseknutie vrtáka. Pri zaseknutí vrtáka elektrické náradie okamžite vypnite. Budte pripravený na vysoký reakčný moment, ktorý môže spôsobiť spätný náraz. K zaseknutiu dôjde, keď je náradie preťažené, alebo keď sa vrták zasekne v materiáli.
- Nedotýkajte sa vrtáka alebo opracovanej časti počas prevádzky a okamžite po nej, môžu byť extrémne horúce. Môže Vám to spôsobiť vážne popáleniny.
- Pracovný priestor udržiavajte vždy čistý. Zmesi materiálov sú obzvlášť nebezpečné. Prach z ľahkých zliatin môže začať horieť alebo explodovať.
- Handry, utierky, káble, povrazy a podobné veci by sa nikdy nemali nachádzať v okolí pracovného priestoru.
- Náradie vždy vypnite predtým, ako ho položíte dole.
- Náradie sa smie používať len na účely, na ktoré je určené. Akékoľvek iné využitie ako tie, ktoré sú vymenované v tomto návode na použitie, sa považuje za nesprávne. Za akékoľvek škody a zranenia vyplývajúce z takéhoto nesprávneho použitia bude zodpovedný používateľ a nie výrobca.- Pre správne používanie náradia je nevyhnutné dodržiavať bezpečnostné pokyny, návod na zmontovanie a pokyny k prevádzke, ktoré nájdete v tomto návode na použitie. Všetky osoby, ktoré používajú a opravujú toto náradie musia byť oboznámené s týmto návodom na použitie a informované o prípadných rizikách. Deti a osoby, ktoré nie sú dostatočne fyzicky zdatné, nesmú obsluhovať toto náradie. Ak sa v oblasti, kde sa používa náradie pohybujú deti, musia byť pod neustálym dozorom. Takisto je nevyhnutné dodržiavať platné nariadenia o prevencii úrazov na pracovisku. To isté platí aj o všeobecných nariadeniach ku bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci.- Výrobca nie je zodpovedný za zmeny vykonané na náradí ani za akékoľvek škody vyplývajúce z takýchto zmien.
- Elektrické náradia sa nesmú používať vonku v daždivom počasí alebo vo vlhkom prostredí (po daždi) alebo v tesnej blízkosti horľavých kvapalín a plynov. Pracovné prostredie by malo byť riadne osvetlené.

POUŽITIE A MONTÁŽ

- Pred začatím montáže, zariadenie vypnite a vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky aby ste zabránili jeho nechcenému spusteniu.

MONTÁŽ PRÍDAVNEJ RUKOVÄTE (OBR. 3)

- Používajte ručné elektrické náradie iba s prídavnou rukoväťou.
- Prídavná rukoväť uľahčuje prácu obsluhu, ktorá je menej vyčerpaná.
- Je navrhnutá ako pre pravákov tak aj pre ľavákov.
- Prídavnú rukoväť nasuňte na kladivo.
- Pre prispôsobenie rukoväte ju uvoľnite a otáčajte proti smeru pohybu hodinových ručičiek.
- Až docielite vami požadované nastavenie prídavnú rukoväť dotiahnite jej otáčaním v smere pohybu hodinových ručičiek.

MONTÁŽ A POUŽITIE HÍBKOVÉHO DORAZU (OBR. 4)

- Na odmeranie hĺbky vrtaného otvoru je možné do otvoru v prídavnej rukoväti pri stlačení tlačidla aretácie hĺbkového dorazu zasunúť hĺbkový doraz a nastaviť ho na potrebnú hĺbku vrtu.
- Vzdialenosťou medzi koncom hĺbkového dorazu a koncom vrtáka je vymedzená hĺbka vrtaného otvoru.
- Na zaistenie dorazu uvoľníte tlačidlo aretácie hĺbkového dorazu.
- Presvedčte sa, či je doraz aretáciou riadne zaistený.

VOĽBA SKĽUČOVADLA A PRACOVNÉHO NÁSTROJA

SDS+ skľučovadlo: Ak používate SDS+ nástroje (napr. vrtanie, sekanie)

Rýchlopínacie skľučovadlo: Ak nepoužívate SDS+ nástroje (napr. skrutkovanie, vrtanie bez príklepu do dreva, kovu, keramických predmetov alebo plastu).

MONTÁŽ/DEMONTÁŽ RÝCHLOUPÍNACIEHO SKĽUČOVADLA

- SDS+ skľučovadlo sa dá ľahko vymeniť za rýchlopínacie skľučovadlo.

Demontáž skľučovadla (obr. 5)

- Potiahnite zaistovaciu objímku rýchlopínacieho skľučovadla smerom dozadu a držte ju v tejto polohe.
- Potiahnite rýchlopínacie skľučovadlo alebo SDS+ skľučovadlo smerom dopredu.
- Nepoužívané skľučovadlo chráňte pred poškodením.

Montáž skľučovadla (obr. 6)




- Pred montážou skľučovadlo vyčistite a koniec namažte.
- Nasuňte rýchlopínacie skľučovadlo alebo SDS+ skľučovadlo otočným pohybom do otvoru na upevnenie skľučovadla, kým nie je počuť zreteľné cvaknutie.
- Skľučovadlo sa automaticky uzamkne. Skontrolujte funkciu uzamknutia potiahnutím skľučovadla.

VLOŽENIE/VYTIAHNUTIE PRACOVNÉHO NÁSTROJA (OBR. 7)

- **UPOZORNENIE:** Elektrické náradie vždy vypnite a odpojte od zdroja elektrickej energie.
- Zvoľte si pre danú činnosť vhodný pracovný nástroj, pretože od toho sa odvíja výsledok a efektivita práce.
 - na odsekávanie dlaždíc používajte plochý sekáč.
 - na presekávanie otvorov, na odstránenie škárovacej hmoty a tvorbu drážok použite špicatý sekáč.
 - na vysekávanie káblových žliabkov použite dutý sekáč (nie je súčasťou balenia)
 - na vrtanie musíte zvoliť vrták podľa materiálu, do ktorého budete vrtať:
 - Na vrtanie do kovov a tvrdých plastov používajte HSS vrtáky
- Stopku nástroja dôkladne očistite a primerane namažte mazivom. Stopka, na ktorej je nános stavebného prachu, kamienkov atď. poškodzuje SDS+ uchytenie nástroja.
- Stlačte SDS+ skľučovadlo.
- Nástroj stopkou za prítlaku priložte ku skľučovadlu a pootáčajte ním, kým sa nástroj nezasunie do drážok skľučovadla.
- Nástroj do skľučovadla zasuňte až na doraz a potom skľučovadlo uvoľnite.
- Ťahom za nástroj sa presvedčte, či je pevne uchytený v upínacom systéme
- Pre vytiahnutie nástroja stlačte SDS+ skľučovadlo a vložený nástroj zo skľučovadla vyberte. Potom skľučovadlo uvoľníte.
- Nástroj po vytiahnutí zo zariadenia dôkladne očistite.
- **UPOZORNENIE:** Nástroj môže byť po použití horúci. Zabráňte kontaktu nástroja s pokožkou a používajte vhodné ochranné rukavice.

NASTAVENIE PRACOVNÉHO REŽIMU (OBR. 8 - 11)

- Požadovaný režim práce zvoľte otočením prepínača pracovného režimu do pozície symbolu pre príslušný režim práce. Na otáčanie prepínačom pracovného režimu je nutné ho najprv odistiť stlačením uvoľňovacieho tlačidla prepínača pracovného režimu.
- V nasledujúcej tabuľke sú vyobrazené pozície prepínača pracovného režimu pre príslušný pracovný režim.
- **UPOZORNENIE:** Nastavenie pracovného režimu nikdy nevykonávajte za chodu náradia! Pracovný režim je možné nastaviť iba pri uvoľnenom prevádzkovom spínači a pokiaľ sa skľučovadlo neotáča.

	PREPÍNAČ PRACOVNÉHO REŽIMU
Vrtanie	Nastavte prepínač do polohy 
Vrtanie s príklepom	Nastavte prepínač do polohy 
Sekanie	Nastavte prepínač do polohy 

- Kladio je vybavené zámkom sekáča, ktorý udržiava sekáč pri sekaní v rovnakej vopred nastavenej polohe (funkcia aretácie sekáča).
- Pre nastavenie sekáča do požadovanej pozície prepínač pracovného režimu prepnete do pozície symbolu

sekáča so šípkou vyobrazenou na tele kladiva a sekáčom rukou pootočte do požadovanej polohy na prácu.
- Funkcia aretácie nemá význam pri špicatých sekáčoch.

ZAPNUTIE/VYPNUTIE (OBR. 12 a 13)

- **Zapnutie:** Stlačte prevádzkový spínač.

- **Aretácia prevádzkového spínača:** Na dlhodobejšiu neprerušovanú prácu je možné po stlačení prevádzkového spínača stlačiť aretačné tlačidlo a zaistiť ho tak v stlačenej polohe pre trvalý chod bez nutnosti stlačenia. Na uvoľnenie zaaretovaného spínača z pozície „zapnuté“ stlačte prevádzkový spínač. Pred uvedením kladiva do chodu si funkciu aretácie spínača a jej deaktiváciu vopred vyskúšajte pre prípad potreby rýchleho vypnutia kladiva.

- **Vypnutie:** Uvoľnite prevádzkový spínač.

NASTAVENIE RÝCHLOSTI (OBR. 14)

- Mierou stlačenia prevádzkového spínača je možné jemne a plynulo regulovať počet otáčok a/alebo príklepov.

NASTAVENIE SMERU OTÁČANIA (OBR. 14)

- Prepínačom smeru otáčania nastavte požadovaný smer otáčania pracovného nástroja.

- Pre otáčanie doprava prepnite prepínač dole do pozície „R“.

- Pre otáčanie doľava prepnite prepínač hore do pozície „L“.

- Na ochranu pred neúmyselným uvedením prístroja do chodu, v prípade, že je prístroj pripojený k zdroju el. prúdu, prepínač smeru otáčania prepnite do strednej pozície. Tým dôjde k zablokovaniu prevádzkového spínača a nemôže tak dôjsť k uvedeniu prístroja do chodu pri neúmyselnom stlačení prevádzkového spínača. Toto opatrenie vykonajte vždy, keď odkladáte alebo prenášate prístroj pripojený k zdroju el. prúdu.

- **UPOZORNENIE:** Nastavenie smeru otáčania nikdy nevykonávajte za chodu náradia! Smer otáčania pracovného nástroja je možné nastaviť iba pri uvoľnenom prevádzkovom spínači a pokiaľ sa skľučovadlo neotáča.

OCHRANNÝ KRYT PROTI PRACHU

- Pri práci nad hlavou budú úlomky a prach padať smerom dole.

- Na ochranu používateľa je preto vhodné používať ochranný kryt proti prachu.

ÚDRŽBA

- Pred začatím akejkoľvek kontroly alebo údržby, zariadenie vypnite a vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.

- Kladivo dôkladne vyčistite po každom použití. Ak nečistoty nemožno odstrániť, použite mäkkú handričku navlhčenú v mydlovej vode. Nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá ako je benzín, alkohol, čpavok a pod.! Tieto rozpúšťadlá môžu poškodiť plastové časti výrobku.

- Pravidelne kontrolujte svoje zariadenie a keď zistíte, že niektoré súčiastky sú opotrebované alebo poškodené, preventívne ich kvôli vlastnej bezpečnosti vymeňte. Opotrebené či poškodené časti stroja sa môžu vymeniť iba v autorizovanom servise alebo ich výmenu zaistí predajca.

-Postarajte sa o to, aby boli použité originálne náhradné súčiastky značky Worcraft.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Symbol prečiarknutej nádoby na odpad na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmú byť pridané do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu doručte tieto výrobky na určené zberné miesta, kde budú prijaté zdarma. Alternatívne v niektorých krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

ES VYHLÁSENIE O ZHODE

ES DECLARATION OF CONFORMITY

vydané/issued by

Výrobca/Producer: ZHEJIANG HANGBO POWER TOOLS CO., LTD
Sídlo/Seated: No. 1255, East Tiyuchang Road Bantan Industrial Zone, jiaojiang District 317700, Taizhou, Zhejiang, P.R.C.

Represented by: SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Sídlo/Seated: Michalovská 87/1414, Sobrance 07301, Slovensko
IČO/ID Nr: 46512250

vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že následne označené zariadenie na základe svojej koncepcie a konštrukcie, rovnako ako do obehu uvedené vyhotovenie, zodpovedá základným bezpečnostným požiadavkám príslušných legislatívnych predpisov/
hereby declares that this appliance is in compliance with all basic safety requirements of all relevant directives.

Kladivo/Rotary hammer

TYP/TYPE	MODEL/MODEL	
Z1A-HB-2601	WRH13-26	Worcraft WRH13-26, 230V, 50 Hz, 800 W, Class II
	WRH13-26DFR	Worcraft WRH13-26DFR, 230V, 50 Hz, 800 W, Class II

bolo navrhnutá a vyrobená v zhode s nasledujúcimi normami/was constructed and produced in compliance with following standards:

EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013
EN 61000-3-3:2013/A1:2019
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-6:2010

a nasledujúcimi predpismi (všetko v platnom znení)/and all relevant directives (all in compliance):

EMC 2014/30/EU
MD 2006/42/EC
RoHS 2011/65 EU

Všetky súbory technickej dokumentácie sa nachádzajú k nahliadnutiu na adrese: /All related technical documentation and test report are available for checking at seat of company on following address: Slovakia TREND Export – Import s.r.o, Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance, Slovenská Republika

Last two digits when product has been introduced on market
/ Posledné dve číslice roka, kedy bol výrobok označený značkou CE: 22

JUDr. Michal ŽEŇUCH
per procuram
SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Michalovská 87/1414
073 01 SOB RANCE
IČO: 46512250, DIČ: 2023403371

Sobrance 14.4.2022
Dátum a miesto vydania vyhlásenia
Place and date of issue

.....
Vydal/Issued by. Pečiatka/Podpis, Stamp/Signature
JUDr. Michal Žeňuch, confidential clerk/prokurista

WORCRAFT

POWER TOOLS

Záručný list / Warranty

Výrobné číslo:	Dátum predaja:	Podpis a pečiatka predajcu:

Meno zákazníka (názov firmy):	Adresa zákazníka (sídlo firmy):

Zákazník svojím podpisom potvrdzuje, že mu bolo zariadenie predvedené a vysvetlené, že bol oboznámený s návodom na obsluhu, nasadením a užívaním stroja a že mu zariadenie bolo vydané kompletne.	Podpis zákazníka:

Záznamy o reklamáciách- záručných opravách

Dátum prijatia reklamácie:	Dátum ukončenia reklamácie:	Evidenčné číslo reklamácie:	Podpis prevedenej záručnej opravy (Záznam o neoprávnenej reklamácie)	Pečiatka servisného technika:

Podmienky záruky

- Dodávateľ poskytuje na tento výrobok záručnú dobu uvedenú v tomto záručnom liste za podmienok dodržania spôsobu používania a skladovania výrobku v súlade s platnými podmienkami a normami, ako i návodom na obsluhu. Záručná doba začína plynúť od dátumu predaja. Záruka na batérie je 12 mesiacov.
- Predĺžená záručná doba 5 rokov sa poskytuje na výrobok za podmienok, že tento výrobok je dodávateľom označený v zozname výrobkov s predĺženou zárukou, konečným zákazníkom je spotrebiteľ a výrobok nebude používaný na komerčné nasadenie. Predĺžená záruka je podmienená pravidelnými servisnými prehliadkami v autorizovaných servisných strediskách dodávateľa.
- Záručná doba sa predlžuje o dobu, počas ktorej bol výrobok v záručnej oprave a je o tom uvedený záznam v zozname o záručných opravách tohto záručného listu. Právo na záručnú opravu si spotrebiteľ môže uplatniť v niektorom autorizovanom servisnom stredisku, podľa priloženého zoznamu „A“ servisných stredísk. Servisné strediská „B“ prevádzkujú záručné opravy len na výrobky, ktoré boli predané v ich prevádzkach. Zoznam servisných stredísk je pravidelne aktualizovaný u predajcov a na stránke dovozu: www.strendpro.sk.
- Záručné stredisko je povinné zabezpečiť záručnú opravu v zákonom stanovenej lehote. Zákonom stanovená lehota na vybavenie reklamácie začína plynúť nasledujúcim dňom po dátume prijatia reklamácie v servisnom stredisku.
- Bezplatná záručná oprava nemôže byť uplatňovaná ak ide o poruchy, ktoré boli spôsobené používaním výrobku v rozpore s ustanoveniami uvedenými v návode na obsluhu, nesprávnou manipuláciou, mechanickým poškodením, bežným mechanickým opotrebením dielov spôsobeným prevádzkou stroja, vinou obsluhy, živelnou pohromou, neoprávneným zásahom do výrobku, poruchy zapríčinené použitím nevhodných náhradných dielov, použitím nevhodného paliva, a zrejme preťaženie stroja v dôsledku trvalého prekračovania hornej hranice výkonu. Práce spojené s čistením, základnou údržbou, ošetrovaním alebo nastavením zariadenia, ktoré môže viesť k obsluhu a sú uvedené v návode na obsluhu, nespádajú do rozsahu záruky.
- Za bežné opotrebenie dielov sa považuje hlavne opotrebenie: všetkých rotujúcich a pohyblivých častí, rezných častí a ich krytov, strižných skrutiek a klinov, prevodových a klinových remeňov, reťazových prevodov, trecie plochy brzd a spojok, dezény pneumatík a diely bežnej údržby ako sú: vzduchové, hydraulické a olejové filtre, zapalovacie sviečky, olejové a chladiace náplne.
- Z predĺženej záruky sú vyňaté časti strojov a zariadení, na ktoré ich konkrétny výrobca poskytuje kratšiu záruku ako dodávateľ na samotný výrobok, v ktorom sú namontované. Do tejto kategórie častí patria: akumulátory, žiarovky a podobne.
- Právo uplatniť nároky plynúce zo záruky má vlastník výrobku, pokiaľ tak urobí najneskôr v posledný deň záručnej doby.
- Pri reklamáciách sa postupuje podľa príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka a Zákona o ochrane spotrebiteľa.
- Servisné prehliadky, ktoré sú podmienkou predĺženej 5 ročnej záruky, musia byť prevádzkané len v autorizovanom servisnom stredisku dodávateľa, v pravidelných intervaloch a obdobie medzi jednotlivými prehliadkami nesmie prekročiť dobu 12 mesiacov. Prvá servisná prehliadka musí byť vykonaná najneskôr do 12 mesiacov od dátumu predaja výrobku. Servisné prehliadky vykonávajú servisné strediská v období posledných troch a prvých dvoch mesiacoch kalendárneho roku. Každá servisná prehliadka musí byť zaznamenaná v tomto záručnom liste s uvedeným dátumom prehliadky, podpisom a pečiatkou servisného strediska. Servisnou prehliadkou sa rozumie kontrola stroja, výmena náplní a filtrov podľa odporúčenia výrobcu, výmena opotrebených a poškodených dielov, ktoré môžu ovplyvniť poškodenie alebo opotrebenie iných dielov a samotné nastavenie stroja. Úkon servisnej prehliadky a použitý materiál sa účtuje podľa platného cenníka servisného strediska.

Pri uplatňovaní reklamácie je reklamujúci povinný predložiť k reklámácii čistý výrobok, doklad o kúpe alebo vyplnený a potvrdený záručný list. V prípade predĺženej záruky, záznamy o servisných prehliadkach a daňové doklady za jednotlivé prehliadky. Pri nesplnení niektorej z podmienok predĺženej záruky uvedenej v tomto záručnom liste, sa na výrobok poskytuje záručná doba 2 roky.

ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS VYKONÁVA SPLNOMOCNENÝ ZÁSTUPCA VÝROBCU

Splnomocnený zástupca výrobcu: Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk










VRTACÍ A SEKACÍ KLADIVO

POUŽITÍ

Tento výrobek je určen k příklepovému vrtání do betonu, cihel, kamene, dřeva, plastu, kovu a rovněž k šroubování (použité speciální příslušenství). Příklepový systém v tomto výrobku převyšuje tradiční ruční vrtačku při vrtání do betonu. Tento výrobek je určen k používání v kombinaci se všemi standardy SDS + příslušenství.

Zařízení používejte pouze pro předepsané účely. Jakékoli jiné použití je považováno jako případ nesprávného použití. Uživatel/obsluha, a nikoli výrobce, bude zodpovědný za jakékoli poškození nebo zranění způsobené tímto nesprávným používáním. Pamatujte si, že toto zařízení nebylo navrženo pro komerční nebo průmyslové používání. Záruka nebude platná pokud bude zařízení používáno pro komerční, průmyslové nebo podobné účely.











TECHNICKÉ PARAMETRY

	NAPĚTÍ / FREKVENCE	230 V / 50 Hz		
	PŘÍKON	800 W		
	OTÁČKY BEZ ZÁTĚŽE	0 – 1 050 min ⁻¹		
	POČET PŘÍKLEPŮ	0 – 5 800 min ⁻¹		
	ENERGIE PŘÍKLEPU	3,2 J		
	UPÍNÁNÍ			
	MAX. PRŮMĚR VRTÁNÍ			
		ocel	beton	dřevo
	VIBRACE	Hlavní rukojeť	11,376 m/s ² Odchylka (K) = 1,5 m/s ²	
		Přídavná rukojeť	9,657 m/s ² Odchylka (K) = 1,5 m/s ²	
	HLADINA AKUSTICKÉHO VÝKONU (L_{WA})	103,3 dB(A) Odchylka (K) = 3 dB(A)		
	HLADINA AKUSTICKÉHO TLAKU (L_{pA})	92,3dB(A) Odchylka (K) = 3 dB(A)		
	HMOTNOST	3,4 kg		

ČÁSTI VÝROBKU

1	Rychloupínací sklíčidlo	8	Tlačítko aretace provozního spínače v poloze „zapnuto“
2	SDS+ Sklíčidlo	9	Provozní spínač
3	SDS+ držák pracovního nástroje	10	Uvolňovací tlačítko přepínače pracovního režimu
4	Ochranný kryt proti prachu	11	Přepínač pracovního režimu
5	Zajišťovací objímka	12	Tlačítko aretace hloubkového dorazu
6	Zajišťovací objímka rychloupínacího sklíčidla	13	Hloubkový doraz
7	Přepínač směru otáčení	14	Přídavná rukojeť

VYSVĚTLIVKY SYMBOLŮ

	Všeobecné upozornění na nebezpečí.
	Přečtěte si návod k použití.
	Nevyhazujte do běžného domovního odpadu. Místo toho, ekologicky přijatelnou cestou se obraťte na recyklační střediska. Prosím věnujte péči ochraně životního prostředí.
	Výrobek je v souladu s platnými evropskými směrnici a byla provedena metoda hodnocení shody těchto směrnic
	Používejte ochranné pracovní brýle.
	Noste ochranné rukavice.
	Noste chránič sluchu.
	Noste ochrannou dýchací masku.
	Ochrana dvojitou izolací II. Není třeba uzemnění.
	Při provádění oprav stroj nesmí být zapojen do elektrické zásuvky.

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ

Přečtěte si bezpečnostní upozornění, instrukce, vyobrazení a technické údaje poskytované s tímto elektrickým nářadím. Porušení dodržování všech instrukcí uvedených dále v textu může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžké ublížení na zdraví.

1) BEZPEČNOST PRACOVNÍHO PROSTŘEDÍ

- Pracoviště je třeba udržovat v čistotě a dobře osvětlené. Nepořádek a tmavé prostory bývají příčinou nehod.
- Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí, kde hrozí nebezpečí výbuchu, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- Při používání elektrického nářadí zabraňte v přístupu dětem a dalším osobám. Pokud budete rušeni, můžete ztratit kontrolu nad vykonávanou činností.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Vidlice napájecího kabelu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoli způsobem neupravujte el. přívodní kabel. Nářadí, které má na vidlici přívodní šňůry ochranný kolík, nikdy nepřipojujte rozdvojkami nebo jinými adaptéry. Nepoškozené vidlice a odpovídající zásuvky snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozené nebo zamotané přívodní kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pokud se síťová šňůra poškodí, musí být nahrazena zvláštní síťovou šňůrou, kterou lze dostat u výrobce nebo jeho obchodního zástupce.
- Obsluha se nesmí tělem dotýkat uzemněných předmětů, jako je např. potrubí, těleso ústředního vytápění, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, pokud je vaše tělo spojeno se zemí.
- Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo vodě. Elektrického nářadí se nikdy nedotýkejte mokřýma rukama. Elektrické nářadí nikdy nemyjte pod tekoucí vodou ani jej neponořujte do vody.
- Kabel se nesmí nadměrně zatěžovat. Kabel nikdy nepoužívejte k přenášení, tahání nebo vytahování vidlice elektrického nářadí. Kabel nesmí být vystaven působení tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých dílů. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nikdy nepracujte s nářadím, které má poškozený el. kabel příp. vidlici, nebo spadlo na zem a je jakýmkoli způsobem poškozeno.
- Při používání elektrického nářadí ve venkovním prostředí používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní

použití. Používání šňůry vhodné pro vnější použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem

- Používáte-li elektrické nářadí ve vlhkých prostorách, používejte napájení chráněné proudovým chráničem (RCD). Použití RCD omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pojem „proudový chránič (RCD)“ může být nahrazen pojmem „hlavní jistič obvodu (GFCI)“ nebo „jistič unikajícího proudu (ELCB)“.
- Držte el. ruční nářadí výlučně za izolované plochy určené k uchopení, neboť při provozu může dojít ke kontaktu řezacího či vrtacího příslušenství se skrytým vodičem nebo vlastní šňůrou.

3) BEZPEČNOST OSOB

- Při používání elektrického nářadí buďte pozorní a ostražití, věnujte maximální pozornost činnosti, kterou právě provádíte. Soustřeďte se na práci. Nepracujte s elektrickým nářadím pokud jste unavení, nebo jste pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. I chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob. Při práci s el. nářadím nejezte, nepijte a nekuřte.
- Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu očí. Používejte ochranné prostředky odpovídající druhu práce, kterou provádíte. Ochranné pomůcky jako respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu, používané v souladu s podmínkami práce, snižují riziko poranění osob.
- Vyvarujte se neúmyslnému zapnutí el. nářadí. Nepřenášejte el. nářadí, které je připojeno k elektrické síti, s prstem na spínači nebo na spoušti. Před připojením k elektrickému napětí se ujistěte, zda vypínač nebo spoušť jsou v poloze „vypnuto“. Přenášení el. nářadí s prstem na spínači nebo připojování vidlice el. nářadí do zásuvky se zapnutým spínačem může být příčinou vážných úrazů.
- Před zapnutím el. nářadí odstraňte všechny seřizovací klíče a nástroje. Seřizovací klíč nebo nástroj, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického nářadí, může být příčinou poranění osob.
- Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Nikdy nepřeceňujte vlastní sílu. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni.
- Oblékejte se vhodným způsobem. Používejte pracovní oblečení. Nenoste volné oblečení ani šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oblečení, rukavice nebo jiná část vašeho těla nedostala do přílišné blízkosti rotujících nebo rozpálených částí el. nářadí.
- Připojte el. nářadí k odsávání prachu. Pokud má el. nářadí možnost připojení zařízení k zachytávání nebo odsávání prachu, ujistěte se, že došlo k jeho řádnému připojení a používání. Použití takových zařízení může omezit nebezpečí vznikající prachem.
- Pevně upevněte obrobek. Použijte truhlářskou svorku nebo svěrák pro upevnění obrobku, který budete obrábět.
- Nepoužívejte jakékoli nářadí jste-li pod vlivem alkoholu, drog, léků nebo jiných omamných či návykových látek. j) Toto zařízení není určeno k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dozorem nebo nedostaly pokyny ohledně použití zařízení od osoby odpovědné za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dozorem, abyste se ujistili, že si nehrají se zařízením.

4) POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

- El. nářadí vždy odpojte od el. sítě v případě jakéhokoli problému při práci, před každým čištěním nebo údržbou, při každém přesunu a při ukončení činnosti! Nikdy nepracujte s el. nářadím, je-li jakýmkoli způsobem poškozeno.
- Začne-li nářadí vydávat abnormální zvuk nebo zápach, okamžitě ukončete práci.
- Elektrické nářadí nepřetěžujte. Elektrické nářadí bude pracovat lépe a bezpečněji, budete-li s ním pracovat v otáčkách, pro které bylo navrženo. Používejte správné nářadí, které je určeno pro danou činnost. Vhodné nářadí bude dobře a bezpečně provádět práci, pro kterou bylo vyrobeno.
- Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze bezpečně zapnout a vypnout ovládacím spínačem. Používání takového nářadí je nebezpečné. Vadný vypínač musí být opraven certifikovaným servisem.
- Odpojte nářadí od elektrické sítě předtím, než začnete provádět jeho seřízení, výměnu příslušenství nebo údržbu. Toto opatření omezí nebezpečí náhodného spuštění.
- Nepoužívané elektrické nářadí uschovejte tak, aby bylo mimo dosah dětí a nepovolaných osob. Elektrické nářadí v ruce nezkušených uživatelů může být nebezpečné. Elektrické nářadí skladujte na suchém a

bezpečném místě.

- Pečlivě udržujte elektrické nářadí v dobrém stavu. Pravidelně kontrolujte nastavení pohybujících se částí a jejich pohyblivost. Kontrolujte zda nedošlo k poškození ochranných krytů nebo jiných částí, které mohou ohrozit bezpečnou funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším použitím zajistěte jeho opravu. Mnoho úrazů je způsobeno nesprávnou údržbou elektrického nářadí.
- Řezací nástroje udržujte ostré a čisté. Správně udržované a naostřené nástroje usnadňují práci, omezují nebezpečí úrazu a práce s nimi se lépe kontroluje. Použití jiného příslušenství než toho, které je uvedeno v návodu k obsluze nebo doporučeno dovozcem může způsobit poškození nářadí a být příčinou úrazu.
- Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atp. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, který je předepsán pro konkrétní elektrické nářadí a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání nářadí k jiným účelům, než pro jaké je určeno, může vést k nebezpečným situacím.

5) SERVIS:

- Servis elektrického nářadí svěřte kvalifikovanému opraváři. Mohou se používat pouze stejné náhradní díly. Zaručíte tak, že bude zachována bezpečnost elektrického nářadí.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO VRTACÍ A SEKACÍ KLADIVA

- Při práci s kladivem používejte ochranu sluchu. Působení hluku může mít za následek ztrátu sluchu.
 - Používejte přídatné rukojeti, které Vám byly dodány s nářadím. Ztráta kontroly může mít za následek poranění.
 - Při provozu používejte ochranu na oči, abyste zabránili kontaktu s možnými létajícími částicemi. Používejte ochranné brýle.
 - Chraňte se před inhalací prachu. Některé materiály mohou obsahovat toxické látky. Noste ochranné masky a pracujte s odsavačem prachu/třísek, pokud je to možné.
 - Držte ruční elektrické nářadí pouze za izolované plochy rukojetí, když vykonáváte práci, při které by se mohl použitý pracovní nástroj dostat do kontaktu se skrytým elektrickým vedením nebo s vlastním napájecím kabelem. Kontakt s elektrickým vedením pod napětím může obdržet pod napětím i kovové části nářadí a to může způsobit osobě, která nástroj používá, elektrický šok.
 - Nepracujte s materiály, které obsahují azbest. Azbest je karcinogenní.
- UPOZORNĚNÍ:** Před připojením nářadí ke zdroji energie se ujistěte, že napájecí napětí je stejné, jako je uvedeno na typovém štítku nástroje.
- Zdroj energie s vyšším napětím, než je uvedeno na nářadí, může způsobit vážná zranění uživateli a také poškodit samotné nářadí.
 - Máte-li pochybnosti, nástroj nezapojte do sítě.
Používání zdroje energie s nižším napětím škodí motoru.
 - Plně odmotejte prodlužovací elektrické kabely z kotouče, abyste předešli přehřátí.
 - Pokud je nezbytné použít prodlužovací elektrický kabel, ujistěte se, že má kabel vhodné výstupní napětí a že je z elektrického hlediska, bezpečný.
- UPOZORNĚNÍ:** Nářadí vždy vypněte a odpojte ze zásuvky před jakoukoli úpravou nebo údržbou nebo v případě výpadku sítě.
- Při práci nástroj vždy držte pevně oběma rukama a zaujměte bezpečný postoj. Elektrické nářadí se bezpečněji ovládá dvěma rukama.
 - Před zahájením práce použijte vhodné přístroje pro vyhledávání skrytých elektrickým vedení a potrubí, abyste je nenavrtali nebo se obraťte na místní energetické podniky. Kontakt s elektrickým vodičem pod napětím může způsobit požár nebo mít za následek zásah elektrickým proudem. Poškození plynového potrubí může mít za následek explozi. Proniknutí do vodovodního potrubí způsobí věcnou škodu nebo může vést k zásahu elektrickým proudem.
 - Udržujte napájecí kabel v bezpečné vzdálenosti od pracovního prostoru elektrického nářadí.
 - Nářadí s poškozeným kabelem nikdy nepoužívejte. Nedotýkejte se poškozeného kabelu a vytáhněte jej ze zásuvky, pokud je kabel poškozen při provozu. Poškozené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
 - Vždy se ujistěte, že stojíte na pevném místě. Zkontrolujte, zda nikdo není pod Vámi, když používáte nářadí ve výškách.

- Pro vyšší bezpečnost používejte při práci svorku nebo svěrák, kdykoli je to možné. - Buďte připraveni na počáteční reakční moment nářadí nebo na možné zaseknutí vrtáku. Při zaseknutí vrtáku elektrické nářadí okamžitě vypněte. Buďte připraveni na vysoký reakční moment, který může způsobit zpětný náraz. K zaseknutí dojde, když je nářadí přetíženo, nebo když se vrták zasekne v materiálu.
- Nedotýkejte se vrtáku nebo opracované části během provozu a okamžitě po ní, mohou být extrémně horké. Může to způsobit vážné popáleniny.
- Pracovní prostor udržujte vždy čistý. Směsi materiálů jsou obzvláště nebezpečné. Prach z lehkých slitin může začít hořet nebo explodovat.
- Hadry, utěrky, kabely, provazy a podobné věci by se nikdy neměly nacházet v okolí pracovního prostoru.
- Nářadí vždy vypněte předtím, než jej položíte dolů.
- Nářadí se smí používat pouze k účelům, ke kterým je určeno. Jakékoli jiné využití než ty, které jsou vyjmenovány v tomto návodu k použití, se považuje za nesprávné. Za jakékoli škody a zranění vyplývající z takového nesprávného použití bude odpovědný uživatel a ne výrobce.- Pro správné používání nářadí je nezbytné dodržovat bezpečnostní pokyny, návod ke smontování a pokyny k provozu, které naleznete v tomto návodu k použití. Všechny osoby, které používají a opravují toto nářadí musí být seznámeny s tímto návodem k použití a informovány o případných rizicích. Děti a osoby, které nejsou dostatečně fyzicky zdatné, nesmějí obsluhovat toto nářadí. Pokud se v oblasti, kde se používá nářadí pohybují děti, musí být pod neustálým dozorem. Rovněž je nezbytné dodržovat platná nařízení o prevenci úrazů na pracovišti. Totéž platí i o obecných nařízeních k bezpečnosti a ochraně zdraví při práci. - Výrobce není zodpovědný za změny provedené na nářadí ani za jakékoli škody vyplývající z takových změn.
- Elektrické nářadí se nesmí používat venku v deštivém počasí nebo ve vlhkém prostředí (po dešti) nebo v těsné blízkosti hořlavých kapalin a plynů. Pracovní prostředí by mělo být řádně osvětleno.

POUŽITÍ A MONTÁŽ

- Před zahájením montáže, zařízení vypněte a vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky abyste zabránili jeho nechtěnému spuštění.

MONTÁŽ PŘÍDAVNÉ RUKOJETI (OBR. 3)

- Používejte ruční elektrické nářadí pouze s přídatnou rukojetí.
- Přídatná rukojeť usnadňuje práci obsluze, která je méně vyčerpaná.
- Je navržena jak pro praváky tak i pro leváky.
- Přídatnou rukojeť nasuňte na kladivo.
- Pro přizpůsobení rukojeti ji uvolněte a otáčejte proti směru pohybu hodinových ručiček.
- Až docílíte vámi požadovaného nastavení přídatnou rukojeť dotáhněte jejím otáčením ve směru pohybu hodinových ručiček.

MONTÁŽ A POUŽITÍ HLOUBKOVÉHO DORAZU (OBR. 4)

- Pro odměření hloubky vrtaného otvoru lze do otvoru v přídatné rukojeti při stlačeném tlačítku aretace hloubkového dorazu zasunout hloubkový doraz a nastavit jej na potřebnou hloubku vrtu.
- Vzdáleností mezi koncem hloubkového dorazu a koncem vrtáku je vymezena hloubka vrtaného otvoru.
- Pro zajištění dorazu uvolněte tlačítko aretace hloubkového dorazu.
- Přesvědčte se, zda je doraz aretací řádně zajištěn.

VOLBA SKLÍČOVADLA A PRACOVNÍHO NÁSTROJE

SDS+ sklíčidlo: Pokud používáte SDS+ nástroje (např. vrtání, sekání)

Rychloupínací sklíčidlo: Pokud nepoužíváte SDS+ nástroje (např. šroubování, vrtání bez příklepu do dřeva, kovu, keramických předmětů nebo plastu).

MONTÁŽ/DEMONTÁŽ RYCHLOUPÍNACÍHO SKLÍČOVADLA

- SDS+ sklíčidlo lze snadno vyměnit za rychloupínací sklíčidlo.

Demontáž sklíčidla (obr. 5)

- Zatáhněte za zajišťovací objímku rychloupínacího sklíčidla směrem dozadu a držte ji v této poloze.
- Zatáhněte za rychloupínací sklíčidlo nebo SDS+ sklíčidlo směrem dopředu.
- Nepoužívané sklíčidlo chraňte před poškozením.

Montáž sklíčidla (obr. 6)




- Před montáží sklíčidlo vyčistěte a konec namažte.
- Nasuňte rychloupínací sklíčidlo nebo SDS+ sklíčidlo otočným pohybem do otvoru pro upevnění sklíčidla, dokud není slyšet zřetelné cvaknutí.
- Sklíčidlo se automaticky uzamkne. Zkontrolujte funkci uzamčení potažením sklíčidla.

VLOŽENÍ/VYTÍŽENÍ PRACOVNÍHO NÁSTROJE (OBR. 7)

- **UPOZORNĚNÍ:** Elektrické nářadí vždy vypněte a odpojte od zdroje elektrické energie.
- Zvolte si pro danou činnost vhodný pracovní nástroj, protože od toho se odvíjí výsledek a efektivita práce.
 - pro odsekávání dlaždic používejte plochý sekáč.
 - k prosekávání otvorů, k odstranění spárovací hmoty a tvorbě drážek použijte špičatý sekáč.
 - k vysekávání kabelových žlábků použijte dutý sekáč (není součástí balení)
 - pro vrtání musíte zvolit vrták podle materiálu, do kterého budete vrtat:
 - K vrtání do kovů a tvrdých plastů používejte HSS vrtáky
- Stopku nástroje důkladně očistěte a přiměřeně namažte mazivem. Stopka, na které je nános stavebního prachu, kamínků atp. poškozuje SDS+ uchycení nástroje.
- Stiskněte SDS+ sklíčidlo.
- Nástroj stopkou za přítlaku přiložte ke sklíčidlu a pootáčejte jím, dokud se nástroj nezasune do drážek sklíčidla.
- Nástroj do sklíčidla zasuňte až na doraz a poté sklíčidlo uvolněte.
- Tahem za nástroj se přesvědčte, zda je pevně uchycen v upínacím systému
- Pro vytažení nástroje stiskněte SDS+ sklíčidlo a vložený nástroj ze sklíčidla vyjměte. Potom sklíčidlo uvolněte.
- Nástroj po vytažení ze zařízení důkladně očistěte.
- **UPOZORNĚNÍ:** Nástroj může být po použití horký. Zabraňte kontaktu nástroje s pokožkou a používejte vhodné ochranné rukavice.

NASTAVENÍ PRACOVNÍHO REŽIMU (OBR. 8 - 11)

- Požadovaný režim práce zvolte otočením přepínače pracovního režimu do pozice symbolu pro příslušný režim práce. K otáčení přepínačem pracovního režimu je nutné jej nejprve odjistit stisknutím uvolňovacího tlačítka přepínače pracovního režimu.
- V následující tabulce jsou vyobrazeny pozice přepínače pracovního režimu pro příslušný pracovní režim.
- **UPOZORNĚNÍ:** Nastavení pracovního režimu nikdy neprovádějte za chodu nářadí! Pracovní režim lze nastavit pouze při uvolněném provozním spínači a pokud se sklíčidlo neotáčí.

	PŘEPÍNAČ PRACOVNÍHO REŽIMU
Vrtání	Nastavte přepínač do polohy 
Vrtání s přiklepem	Nastavte přepínač do polohy 
Sekání	Nastavte přepínač do polohy 

- Kladivo je vybaveno zámkem sekáče, který udržuje sekáč při sekání ve stejné předem nastavené poloze (funkce aretace sekáče).
- Pro nastavení sekáče do požadované pozice přepínač pracovního režimu přepněte do pozice symbolu sekáče se šipkou vyobrazenou na těle kladiva a sekáčem rukou pootočte do požadované polohy pro práci.
- Funkce aretace nemá význam u špičatých sekáčů.

ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ (OBR. 12 a 13)

- **Zapnutí:** Stiskněte provozní spínač.
- **Aretace provozního spínače:** Pro dlouhodobější nepřerušovanou práci je možné po stisku provozního spínače stisknout aretační tlačítko a zajistit jej tak ve stlačené poloze pro trvalý chod bez nutnosti stlačení. Pro uvolnění zaaretovaného spínače z pozice „zapnuto“ stiskněte provozní spínač. Před uvedením kladiva do chodu si funkci aretace spínače a její deaktivaci předem vyzkoušejte pro případ potřeby rychlého vypnutí kladiva.
- **Vypnutí:** Uvolněte provozní spínač.

NASTAVENÍ RYCHLOSTI (OBR. 14)

- Mírou stlačení provozního spínače lze jemně a plynule regulovat počet otáček a/nebo příklepů.

NASTAVENÍ SMĚRU OTÁČENÍ (OBR. 14)

- Přepínačem směru otáčení nastavte požadovaný směr otáčení pracovního nástroje.
- Pro otáčení doprava přepněte přepínač dolů do pozice „R“.
- Pro otáčení doleva přepněte přepínač nahoru do pozice „L“.
- K ochraně před neúmyslným uvedením přístroje do chodu, v případě, že je přístroj připojen ke zdroji el. proudu, přepínač směru otáčení přepněte do střední pozice. Tím dojde k zablokování provozního spínače a nemůže tak dojít k uvedení přístroje do chodu při neúmyslném stlačení provozního spínače. Toto opatření proveďte vždy, když odkládáte nebo přenášíte přístroj připojený ke zdroji el. proudu.
- **UPOZORNĚNÍ:** Nastavení směru otáčení nikdy neprovádějte za chodu nářadí! Směr otáčení pracovního nástroje lze nastavit pouze při uvolněném provozním spínači a pokud se sklíčidlo neotáčí.

OCHRANNÝ KRYT PROTI PRACHU

- Při práci nad hlavou budou úlomky a prach padat směrem dolů.
- K ochraně uživatele je proto vhodné používat ochranný kryt proti prachu.

ÚDRŽBA

- Před zahájením jakékoli kontroly nebo údržby, zařízení vypněte a vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky.
- Kladivo důkladně vyčistěte po každém použití. Pokud nečistoty nelze odstranit, použijte měkký hadřík navlhčený v mýdlové vodě. Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla jako je benzín, alkohol, čpavek apod.! Tato rozpouštědla mohou poškodit plastové části výrobku.
- Pravidelně kontrolujte své zařízení a když zjistíte, že některé součástky jsou opotřebované nebo poškozené, preventivně je kvůli vlastní bezpečnosti vyměňte. Opotřebované či poškozené části stroje se mohou vyměnit pouze v autorizovaném servisu nebo jejich výměnu zajistí prodejce.
- Postarejte se o to, aby byly použity originální náhradní součástky značky Worcraft.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Symbol přeškrtnuté nádoby na odpad na produktech nebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Pro správnou likvidaci, obnovu a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

WORCRAFT

POWER TOOLS

Záruční list / Warranty

Výrobní číslo:	Dátum prodeje:	Podpis a razítko prodejce:

Meno zákazníka (název firmy):	Adresa zákazníka (sídlo firmy):

Zákazník svým podpisem potvrzuje, že mu bylo zařízení předvedeno a vysvětleno, že byl seznámen s návodem k obsluze, nasazením a užíváním stroje a že mu zařízení bylo vydáno kompletní.	Podpis zákazníka:

Záznamy o reklamaci – záručních opravách

Dátum přijetí reklamace:	Datum ukončení reklamace:	Evidenční číslo reklamace:	Podpis převedené záruční opravy (Záznam o neoprávněné reklamaci)	Razítko servisního technika:

Podmínky záruky

- Dodavatel poskytuje na tento výrobek záruční dobu uvedenou v tomto záručním listu za podmínek dodržení způsobu používání a skladování výrobku v souladu s platnými podmínkami a normami, jako i návodem k obsluze. Záruční doba začíná běžet od data prodeje. Záruka na baterie je 12 měsíců.
- Prodoužená záruční doba 5 let se poskytuje na výrobek za podmínek, že tento výrobek je dodavatelem označený v seznamu výrobků s prodouženou zárukou, konečným zákazníkům je spotřebitel a výrobek nebude používán na komerční nasazení. Prodoužená záruka je podmíněna pravidelnými servisními prohlídkami v autorizovaných servisních střediscích dodavatele.
- Záruční doba se prodoužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě a je o tom uveden záznam v seznamu o záručních opravách tohoto záručního listu. Právo na záruční opravu si spotřebitel může uplatnit v některém autorizovaném servisním středisku, podle příloženého seznamu A servisních středisek. Servisní střediska B převádějí záruční opravy pouze na produkty, které byly prodány v jejich provozech. Seznam servisních středisek je pravidelně aktualizován u prodejců a na stránce dovozu: www.strendpro.sk.
- Servisní středisko je povinné zajistit záruční opravu v zákonem stanovené lhůtě. Zákonem stanovená lhůta pro vyřízení reklamace začíná běžet dnem následujícím po datu přijetí reklamace v servisním středisku..
- Bezplatná záruční oprava nemůže být uplatňována pokud jde o poruchy, které byly způsobeny používáním výrobku v rozporu s ustanoveními uvedenými v návodu k obsluze, nesprávnou manipulací, mechanickým poškozením, běžným mechanickým opotřebením dílů způsobeným provozem stroje, vinou obsluhy, živelnou pohromou, neoprávněným zásahem do výrobku, poruchy zapříčiněné použitím nevhodných náhradních dílů, použitím nevhodného paliva, a zřejmě přetížení stroje v důsledku trvalého překračování horní hranice výkonu. Práce spojené s čištěním, základní údržbou, ošetřováním nebo nastavením zařízení, které může převést obsluha a jsou uvedeny v návodu k obsluze, nespádají do rozsahu záruky.
- Za běžné opotřebením dílů se zvažují hlavně opotřebením: všech rotujících a pohyblivých částí, řezných částí a jejich krytů, střížných šroubů a klínů, převodových a klínových řemenů, řetězových převodů, třecí plochy brzd a spojek, dezény pneumatik a díly běžné údržby jako jsou: vzduchové, hydraulické a olejové filtry, zapalovací svíčky, olejové a chladicí náplně.
- Z prodoužené záruky jsou vyjmuty části strojů a zařízení, na které je konkrétní výrobce poskytuje kratší záruku jako dodavatel na samotný výrobek, ve kterém jsou namontovány. Do této kategorie částí patří: akumulátory, žárovky a podobně.
- Právo uplatnit nároky plynoucí ze záruky má vlastník výrobku, pokud tak učiní nejpozději v poslední den záruční doby.
- Při reklamaci se postupuje podle příslušných ustanovení občanského zákoníku a Zákona o ochraně spotřebitele.
- Servisní prohlídky, které jsou podmínkou prodoužené 5 leté záruky, musí být prováděny pouze v autorizovaném servisním středisku dodavatele, v pravidelných intervalech a období mezi jednotlivými prohlídkami nesmí překročit dobu 12 měsíců. První servisní prohlídka musí být provedena nejpozději do 12 měsíců od data prodeje výrobku. Servisní prohlídky provádějí servisní střediska v období posledních tří a prvních dvou měsíců kalendářního roku. Každá servisní prohlídka musí být zaznamenána v tomto záručním listě s uvedeným datem prohlídky, podpisem a razítkem servisního střediska. Servisní prohlídkou se rozumí kontrola stroje, výměna náplní a filtrů dle doporučení výrobce, výměna opotřebených a poškozených dílů, které mohou ovlivnit poškození nebo opotřebením jiných dílů a samotné nastavení stroje. Úkon servisní prohlídky a použitý materiál se účtuje dle platného ceníku servisního střediska.

Při uplatňování reklamace je reklamující povinen předložit k reklamaci čistý a kompletní výrobek, doklad o koupi nebo vyplněný a potvrzený záruční list. V případě prodoužené záruky, záznamy o servisních prohlídkách a daňové doklady za jednotlivé prohlídky. Při nesplnění některé z podmínek prodoužené záruky uvedené v tomto záručním listu, se na výrobek poskytuje záruční doba 2 roky.

ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS PROVÁDÍ ZÁSTUPCE VÝROBCE

Zplnomocněný zástupce výrobce: Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk










FÚRÓ ÉS VÉSŐKALAPÁCS

HASZNÁLAT

Ezt a terméket beton, téglá, kő, fa, műanyag, fém ütvefúrására, valamint csavarozásra tervezték (használt speciális tartozékok). Ebben a termékben a kalapácsrendszer felülmúlja a hagyományos kézi fúrót betonba fúráskor. Ez a termék az összes SDS+ tartozékokkal együtt használható.

A készüléket csak a rendeltetésének megfelelően használja. Minden más használat nem rendeltetészerű használatnak minősül. A felhasználó/üzemeltető, és nem a gyártó felelős a helytelen használatból eredő károkért vagy sérülésekért. Ne feledje, hogy ez a készülék nem kereskedelmi vagy ipari használatra készült. A garancia nem érvényes, ha a készüléket kereskedelmi, ipari vagy hasonló célokra használják.

TECHNIKAI ADATOK










	FESZÜLTSG / FREKVENCIA	230 V / 50 Hz		
	TELJESITMÉNYIGÉNY	800 W		
	SEBESSÉG TERHELÉS NÉLKÜL	0 – 1 050 perc ⁻¹		
	ÜTÉSEK SZÁMA	0 – 5 800 perc ⁻¹		
	ÜTÉSEK ENERGIÁJA	3,2 J		
	FELFOGATÁS			
	MAX. FÚRÁS ÁTMÉRŐJE	 acél	 beton	 fa
		13 mm	26 mm	40 mm
	REZGÉSEK	Fő fogantyú	11,376 m/mp ² Eltérés (K) = 1,5 m/mp ²	
		Kiegészítő fogantyú	9,657 m/mp ² Eltérés (K) = 1,5 m/mp ²	
	AKUSZTIKUS TELJESITMÉNYSZINT (L_{WA})	103,3 dB(A) Eltérés (K) = 3 dB(A)		
	AKUSZTIKUS HANGNYOMÁSSZINT (L_{pA})	92,3dB(A) Eltérés (K) = 3 dB(A)		
	SULY	3,4 kg		

A TERMÉR DARABJAI

1	Gyors működésű tokmány	8	Működtető kapcsoló reteszelő gombja "be" állásban
2	SDS+ tokmány	9	Működtető kapcsoló
3	SDS+ munkaeszköz tartó	10	Üzem mód kapcsoló kioldó gomb
4	Porvédő	11	Üzem mód kapcsoló
5	Zárohüvely	12	Mélységi ütköző reteszelő gomb
6	Gyorskioldó tokmány reteszelő hüvely	13	Mélységi megálló
7	Iránykapcsoló	14	Kiegészítő fogantyú

A TERMÉKEN LÉVŐ SZIMBÓLUMOK LEIRÁSA

	Általános veszély figyelmeztetés.
---	-----------------------------------

	Olvassa el és tartsa be a használati utasításokat.
	Nedobja a háztartási hulladékba. Ehelyett, környezetbarát módon, lépjen kapcsolatba az újrahasznosító központal. Kérjük, gondoskodjon a környezetvédelemről.
	A termék megfelel a vonatkozó európai irányelveknek, a azonosság értékelési módszer ezen irányelveken el lett végezve.
	Viseljen védőszemüveget.
	Viseljen védőkesztyűt.
	Viseljen fülvédőt.
	Viseljen légzőszűrőt.
	Kettős szigetelésvédelem II. Nincs szükség földelésre.
	Javítás közben a gépet nem szabad az elektromos hálózathoz csatlakoztatni.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK A ELEKTROMOS SZERSZÁMHOZ

Olvassa el a biztonsági figyelmeztetéseket, utasításokat, illusztrációkat és műszaki adatokat, amik az elektromos szerszámhoz mellékelve vannak. A továbbiakban feltüntetett biztonsági utasítások és előírások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket eredményezhet.

1) MUNKAHELYI BIZTONSÁG :

- A munkaterület legyen tiszta, jól kivilágított. A rendetlenség vagy a rosszul megvilágított munkaterület könnyen balesetet okozhat.
- Ne használja az elektromos szerszámot robbanásveszélyes környezetben, éghető folyadék, gáz vagy por közelében. Az elektromos szerszámok szikrát gerjeszthetnek, ami meggyújthatja a port vagy a gőzt.
- Az elektromos szerszám használata közben ne tartózkodjon a közelben gyermek és más személy. Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti a szerszám feletti irányítást.

2) ELEKTROMOS BIZTONSÁG:

- Az elektromos szerszám csatlakozódugója illeszkedjen a dugaszolóaljzathoz. A csatlakozót semmilyen módon sem szabad megváltoztatni. A szerszámot, amelynek a hálózati kábel csatlakozódugóján védő dugasz van, soha ne csatlakoztassa elosztókhoz vagy más adapterekhez. Az eredeti csatlakozó és a megfelelő dugaszolóaljzat használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- A sérült vagy összegabalyodott kábel növeli az elektromos áramütés veszélyét. Ha a tápkábel sérült, ki kell cserélni a egyéni tápkábelre, amely rendelkezésre áll a gyártónál vagy annak képviselőjénél.
- A kezelő nem érintkezhet földelt felületekkel – például csövekkel, fűtéssel, tűzhellyel, hűtőszekrényel. Az áramütés fokozott kockázata áll fenn, ha teste földelt.
- Esőtől, nedvességtől, víztől tartsa távol az elektromos szerszámokat. Az elektromos szerszámokhoz soha ne érjen nedves kézzel. Az elektromos szerszámot soha mossa folyó víz alatt és ne merítse vízbe.
- A kábelt tilos túlterhelni. Ne használja a kábelt az elektromos készülék hordozására, felakasztására vagy a csatlakozó aljzathoz történő kihúzására. Tartsa távol a készülék részeit hőtől, olajtól, éles peremektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összetekeredett kábel növeli az áramütés kockázatát.
- Ha az elektromos szerszámot a szabadban használja, csakis kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt használjon. Kisebb az áramütés veszélye, ha kültérre alkalmas hosszabbító kábelt használ.
- Ha elkerülhetetlen az elektromos szerszám nedves környezetben történő használata, használjon áramvédőkapcsolót. Az áram-védő- kapcsoló használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- Az „áram-védőkapcsoló (RCD)“ fogalom helyettesítendő az „áramkör főmegszakító (GFCI)“ vagy a „földzár- lat megszakító (ELCB)“ fogalmával.

- Az elektromos kéziszerszámokat csak szigetelt markolási felületeknél fogva szabad tartania, mert használat közben a csiszológép rejtett kábellel vagy saját csatlakozósinórával érintkezhet.

3) SZEMÉLYI BIZTONSÁG:

- Legyen elővigyázatos, ügyeljen arra, mit tesz, és megfontoltan lásson az elektromos szerszámmal végzendő munkához. Nem használjon elektromos szerszámot, ha fáradt vagy kábítószert, alkohol, gyógyszer hatása alatt áll. Az elektromos szerszám használata közben akár a pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérüléshez vezethet.
- Mindig viseljen személyi védőfelszerelést és védőszemüveget. Csökkenti a sérülés kockázatát, ha az elektromos szerszám fajtájának megfelelő személyi védőfelszerelést visel: porvédő maszkot, csúszásmentes biztonsági cipőt, védősisakot vagy hallásvédőt.
- Kerülje a véletlen üzembe helyezést. Győződjön meg arról, hogy az elektromos szerszám kikapcsolt állapotban legyen, mielőtt csatlakoztatja az elektromos hálózathoz, illetve felemeli vagy szállítja azt. Balesethez vezethet, ha az elektromos szerszám szállítása közben ujját a kapcsolón tartja vagy a szalagcsiszolót bekapcsolva csatlakoztatja az áramellátásra.
- Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító szerszámokat vagy a csavarkulcsot. A forgó készülékrészben maradt szerszám, kulcs sérüléseket okozhat.
- Kerülje a természetellenes testtartást. Gondoskodjon róla, hogy stabilan álljon és ne veszítse el az egyensúlyát. Soha ne becsülje túl saját erejét. Ne használja az elektromos szerszámot ha fáradt.
- Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol a mozgó elemektől haját, ruházatát, kesztyűjét. A mozgó részek becsíphetik a laza ruházatot, ékszert vagy a hosszúhaját.
- Csatlakoztassa az elektromos szerszámot a porelszívóhoz. Ha felszerelhető porelszívó vagy -felfogó berendezés, győződjön meg róla, hogy ezeket megfelelően csatlakoztatja és használja. A porelszívás használata a porral kapcsolatos kockázatokat csökkenti.
- Biztosítsa be a munkadarabot. Befogószerkezettel vagy satuval biztosabban tartható a munkadarab, mint kézzel. Rögzítse a munkadarabot egy stabil alapon.
- Ne használjon bármilyen szerszámot ha alkohol, kábítószert, gyógyszerek vagy más anyagok hatása alatt áll.
- Ez a készülék alkalmatlan olyan személyek (belértve gyerekek) használatára, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességűek, illetve nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és ismeretekkel, hacsak nem állnak felügyelet alatt, vagy utasításokat nem kaptak felhasználását illetően olyan személytől, aki a biztonságért felel. A gyermekeket felügyelni kell annak érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.

4) AZ ELEKTROMOS SZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS KEZELÉSE:

- Húzza ki az elektromos szerszám hálózati csatlakozódugóját a csatlakozóaljzatból a szalagcsiszoló bármilyen meghibásodása esetén, a munka befelyezése után, vagy bármilyen tisztítás, karbantartási munkák, vagy a szerszám áthelyezés előtt.
- Ha az eszköz rendellenes hangot vagy szagot bocsájt ki, azonnal fejezze be munkáját.
- Az elektromos szerszámot ne terhelje. Az elektromos szerszám jobban és biztonságosabban fog működni, ha azon fordulatszámra fog vele dolgozni amelyre meglett tervezve. Használjon megfelelő eszközt, amely az adott célra volt szánva. A megfelelő eszközök a jó és biztonságos munkát eredményezik, amelyenekre tervezve voltak.
- Ne használja az elektromos szerszámot, ha hibás a kapcsolója. Az az elektromos szerszám, amelyet nem lehet be- vagy kikapcsolni, veszélyes, ezért javításra szorul. A meghibásodott kapcsolót csakis igazolt szervízben javítsa.
- A készülék beállítása, alkatrészcsere és a készülék elrakása előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót az aljzatból. Ez az óvintézkedés megakadályozza az elektromos szerszám véletlen elindítását.
- A használaton kívüli elektromos szerszám is távol tartandó a gyermekektől. Ne engedje, hogy olyan személyek használják az eszközt, akik nem ismerik azt vagy nem olvasták el ezeket az utasításokat. Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személy használja őket. Az elektromos szerszámot száraz, biztonságos helyen tartsa.
- Ügyeljen az elektromos szerszámok alapos gondozására. Rendszeresen ellenőrizze, hogy hibátlanul működnek-e a mozgó részek, nincs-e rajtuk olyan törés vagy olyan sérülés, amely hátrányosan befolyásolja

az elektromos szerszám működését. A készülék használata előtt javíttassa meg a sérült részeket. Számos baleset oka a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszám.

- Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat. A gondosan ápoltságú vágószerszámok éles vágóélel kevésbé akadnak és könnyebben haladnak. A csomaghoz tartozó, illetve a gyártó által ajánlott tartozékokat használja, más tartozékok kárt okozhatnak vagy személyes sérülést.

- Az elektromos szerszámot, a tartozékokat, behelyező szerszámokat stb. a jelen utasításoknak megfelelően használja. Mindeközben vegye figyelembe a munkafeltételeket és az elvégzendő feladatot. Az elektromos szerszámok rendeltetésüktől eltérő használata veszélyes körülményekhez vezethet.

5) SZERVIZ:

- Az elektromos kéziszerszámot szakembernek kell karbantartania. Csak ugyanazokat a pótalkatrészeket szabad használni. Ez biztosítja a szerszám biztonságát.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK A FÚRÓ ÉS VÉSŐKALAPÁCSHOZ

- Ha kalapáccsal dolgozik, viseljen fülvédőt. A zajnak való kitettség halláskárosodáshoz vezethet.

- Használja a szerszámhoz mellékelt további fogantyúkat. Az irányítás elvesztése sérülést okozhat.

- Működés közben viseljen védőszemüveget, hogy elkerülje az esetleges repülő részecskékkel való érintkezést. Viseljen védőszemüveget.

- Védje magát a por belélegzésétől. Egyes anyagok mérgező anyagokat tartalmazhatnak. Viseljen védőmaszkot, és lehetőség szerint használja a por-/forgácselszívót.

- Az elektromos kéziszerszámot csak a szigetelt markolatfelületeknél fogja meg, ha olyan műveletet végez, ahol a szerszám rejtett vezetőekhez vagy saját tápkábeléhez érhet. A feszültség alatt álló elektromos vezetőekkel való érintkezés a szerszám fém részeit is feszültség alá helyezheti, és ez áramütést okozhat a szerszámot használó személynek.

- Ne dolgozzon azbesztet tartalmazó anyagokkal. Az azbeszt rákkeltő.

VIGYÁZAT: Mielőtt a szerszámot az áramforráshoz csatlakoztatja, győződjön meg arról, hogy a tápfeszültség megegyezik a szerszám típus tábláján feltüntetett feszültséggel.

- A szerszámon feltüntetettnél magasabb feszültségű áramforrás súlyos sérülést okozhat a felhasználónak, és magát a szerszámot is károsíthatja.

- Ha kétségei vannak, ne csatlakoztassa a szerszámot a hálózathoz.

Az alacsonyabb feszültségű áramforrás használata károsítja a motort.

- A túlmelegedés elkerülése érdekében teljesen tekerje le a hosszabbító kábeleket a tekercsről.

- Ha hosszabbító kábelt kell használni, ellenőrizze, hogy a kábel megfelelő-e kimenő feszültséget, és elektromosan biztonságos.

VIGYÁZAT: Mindig kapcsolja ki és húzza ki a szerszámot, mielőtt bármilyen módosítást vagy karbantartást végez, vagy áramszünet esetén.

- Munka közben mindig két kézzel tartsa szilárdan a szerszámot, és foglaljon biztonságos pozíciót. Az elektromos szerszámok biztonságosabban használhatók két kézzel.

- A munka megkezdése előtt megfelelő eszközökkel keresse meg az elrejtett elektromos vezetőket és csöveket, hogy ne fúrja meg őket, és ne lépjen kapcsolatba a helyi energiaszolgáltatóval. Feszültség alatt lévő elektromos vezetővel való érintkezés tüzet vagy áramütést okozhat. A gázvezeték sérülése robbanást okozhat. A vízvezetékbe való behatolás anyagi kárt vagy áramütést okozhat.

- Tartsa távol a tápkábelt az elektromos kéziszerszám munkaterületétől.

- Soha ne használjon sérült kábellel rendelkező szerszámot. Ne érintse meg a sérült kábelt, és ne húzza ki, ha a kábel működés közben megsérül. A sérült kábelek növelik az áramütés kockázatát.

- Mindig ügyeljen arra, hogy szilárdan álljon. Ügyeljen arra, hogy senki ne legyen alatta, amikor magasban használja a szerszámot.

- Amikor a biztonság érdekében dolgozik, lehetőség szerint használjon bilincseket vagy satut. - Készüljön fel a szerszám kezdeti reakciónyomatékára vagy egy esetleges fúróelakadásra. Azonnal kapcsolja ki az elektromos kéziszerszámot, ha a fúró elakad. Készüljön fel nagy reakciónyomatékra, amely visszarúgást okozhat. Elakadások akkor fordulnak elő, ha a szerszám túl van terhelve, vagy ha a fúró elakad az anyagban.

- Ne érintse meg a fúrót vagy a megmunkált alkatrészt működés közben és közvetlenül utána, mert

rendkívül forróak lehetnek. Ez súlyos égési sérüléseket okozhat.

- Mindig tartsa tisztán a munkaterületet. Az anyagok keverékei különösen veszélyesek. A könnyű ötvözet pora égni kezdhet vagy felrobbanhat.
- Soha ne helyezzen rongyot, törölközőt, kábelt, kötelet és hasonló tárgyakat a munkaterület köré.
- Mindig kapcsolja ki a szerszámot, mielőtt letenné.
- A szerszám csak arra a célra használható, amelyre szánták. A jelen használati útmutatóban felsoroltaktól eltérő használat helytelennek minősül. Az ilyen helytelen használatból eredő károkért és sérülésekért a felhasználó felel, nem a gyártó.
- A szerszám helyes használatához elengedhetetlen a jelen használati útmutatóban található biztonsági, összeszerelési és kezelési utasítások betartása. Minden személynek, aki ezt a szerszámot használja és javítja, ismernie kell ezt a kezelési útmutatót, és tájékoztatnia kell minden kockázatról. Gyermekek és fizikailag nem megfelelő személyek nem használhatják ezt a szerszámot. Ha gyerekek mozognak azon a területen, ahol a szerszámot használják, akkor állandó felügyelet alatt kell lenniük. Ugyancsak elengedhetetlen a hatályos munkahelyi baleset-megelőzési előírások betartása. Ugyanez vonatkozik a munkahelyi biztonságra és egészségvédelemre vonatkozó általános előírásokra is.- A gyártó nem vállal felelősséget a szerszámon végzett változtatásokért, illetve az ilyen változtatásokból eredő károkért.
- Az elektromos kéziszerszámokat tilos a szabadban, esős időben vagy nedves környezetben (eső után), illetve gyúlékony folyadékok és gázok közelében használni. A munkakörnyezetet megfelelően meg kell világítani.

HASZNÁLAT ÉS ÖSSZESZERELÉS

- Felszerelés előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból, nehogy véletlenül beinduljon.

KIEGÉSZÍTŐ FOGANTYÚ FELSZERELÉSE (3. ÁBRA)

- A kézi elektromos szerszámokat csak a tartozék fogantyújával használja.
- A kiegészítő fogantyú megkönnyíti a kezelő munkáját, aki kevésbé fáradt el.
- Jobbkezeseknek és balkezeseknek egyaránt tervezték.
- Csúsztassa a kiegészítő fogantyút a kalapácsra.
- A fogantyú beállításához engedje el, és fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányba.
- Húzza meg a segédfofantyút az óramutató járásával megegyező irányba forgatva, amíg be nem állítja a kívánt módon.

MÉLYÜTKÖZŐ ÖSSZESZERELÉSE ÉS HASZNÁLATA (4. ÁBRA)

- A fúrt furat mélységének mérésére lehetőség van a mélységütközőt a segédfofantyú furatába a mélységütköző reteszelő gomb megnyomása mellett behelyezni és a kívánt furatmélységre állítani.
- A mélységi ütköző vége és a fúró vége közötti távolság a fúrt furat meghatározott mélysége.
- Az ütköző reteszeléséhez engedje el a mélységi ütköző rögzítőgombját.
- Győződjön meg arról, hogy az ütköző megfelelően reteszelve van.

TOKMÁNY ÉS MUNKAESZKÖZ KIVÁLASZTÁSA

SDS + tokmány: Ha SDS + szerszámokat használ (pl. fúrás, véső)

Gyorsbefogó tokmány: Ha nem használ SDS + szerszámokat (pl. csavarozás, ütvefúrás fában, fémben, kerámiában vagy műanyagban).

GYORSKIOLDÓ TOKMÁNY FELSZERELÉSE ÉS ELTÁVOLÍTÁSA

- Az SDS + tokmány könnyen cserélhető egy gyorskioldó tokmányra.

Tokmány eltávolítása (5. ÁBRA)

- Húzza hátra a gyorskioldó tokmány rögzítőkapcsát, és tartsa ebben a helyzetben.
- Húzza előre a gyorskioldó tokmányt vagy az SDS + tokmányt.
- Védje a használaton kívüli tokmányt a sérülésektől.

Tokmány felszerelése (6. ábra)




- Felszerelés előtt tisztítsa meg a tokmányt és kenje meg a végét.
- Csúsztassa a gyorskioldó tokmányt vagy az SDS + tokmányt a tokmány rögzítőnyílásába úgy, hogy elforgatja, amíg egyértelmű kattantást nem hall.
- A tokmány automatikusan reteszeli. Ellenőrizze a zár működését a tokmány meghúzásával.

A MUNKAESZKÖZ BEHELYEZÉSE ÉS ELTÁVOLÍTÁSA (7. ÁBRA)

- **VIGYÁZAT:** Mindig kapcsolja ki és húzza ki az elektromos szerszámokat.
- Válasszon megfelelő munkaeszközt az adott tevékenységhez, mert ettől függ az eredmény és a munka hatékonysága.
 - lapos vésővel vágja le a csempét.
 - Használjon hegyes vésőt a lyukak vágásához, a habarcs eltávolításához és a hornyok kialakításához.
 - használjon üreges vésőt (nem tartozék) a kábeltálcák vágásához
 - fúráshoz a fúrni kívánt anyagnak megfelelően kell kiválasztani a fúrószárat:
 - Fémekek és kemény műanyagok fúrásához használjon HSS fúrókat
- Alaposan tisztítsa meg a szerszám szárát, és ennek megfelelően kenje meg. Szára, amelyen építési por, kövek stb. megrongálja az SDS + szerszám tartót.
- Nyomja meg az SDS + tokmány gombot.
- Helyezze a szerszámot a tokmányra nyomás alatt lévő szárral, és forgassa el addig, amíg a szerszám be nem csúszik a tokmány hornyaiba.
- Tolja be a szerszámot ütközésig a tokmányba, majd engedje el a tokmányt.
- Húzza meg a szerszámot, hogy megbizonyosodjon arról, hogy szilárdan illeszkedik a szorítórendszerbe
- A szerszám eltávolításához nyomja meg az SD + tokmány gombot, és vegye ki a behelyezett szerszámot a tokmányból. Ezután engedje el a tokmányt.
- Alaposan tisztítsa meg a szerszámot, miután eltávolította a készülékből.
- **VIGYÁZAT:** A szerszám használat után forró lehet. Kerülje el a szerszám bőrrel való érintkezését, és viseljen megfelelő védőkesztyűt.

ÜZEMMÓD BEÁLLÍTÁSA (8. – 11. ÁBRA)

- Válassza ki a kívánt üzemmódot úgy, hogy az üzemmód kapcsolót a megfelelő üzemmódhoz tartozó szimbólum állásba fordítja. Az üzemmód kapcsoló elforgatásához először ki kell oldani az üzemmód kapcsoló kioldó gombjának megnyomásával.
- Az alábbi táblázat az üzemmód kapcsoló helyzeteit mutatja az adott üzemmódhoz.
- **FIGYELMEZTETÉS:** Soha ne állítsa be az üzemmódot, miközben a szerszám működik! Az üzemmód csak akkor állítható be, ha az üzemi kapcsolót elengedik, és a tokmány nem forog.

	ÜZEMMÓD KAPCSOLÓ
Fúrás	Állítsa a kapcsolót  állásba
Ütvefúrás	Állítsa a kapcsolót  állásba
Vésés	Állítsa a kapcsolót  állásba

- A kalapács vésőzárral van felszerelve, amely a vésőt ugyanabban az előre beállított helyzetben tartja nyírás közben (vésőzár funkció).
- A véső kívánt helyzetbe állításához kapcsolja az üzemmód kapcsolót a kalapácstesten látható nyíllal ellátott vésőszimbólum állásába, és kézzel forgassa a vésőt a kívánt munkahelyzetbe.
- A reteszelő funkció nem releváns a hegyes vésőknél.

BEKAPCSOLÁS/KIKAPCSOLÁS (12. és 13. ÁBRA)

- **Bekapcsolás:** Nyomja meg a működtető kapcsolót.
- **Működtető kapcsoló reteszélése:** A hosszabb megszakítás nélküli munkavégzés érdekében lehetőség van a működtető kapcsoló megnyomása után a reteszelő gomb megnyomására és ezzel a lenyomott helyzetbe

rögzítésére a folyamatos működéshez, nyomás nélkül. Nyomja meg a működtető kapcsolót a reteszelt kapcsoló "be" állásból való kioldásához.

A kalapács beindítása előtt ellenőrizze a kapcsoló reteszelő funkcióját és annak kikapcsolását a kalapács gyors kikapcsolásának szükségessége.

- **Kikapcsolás:** Engedje el a működtető kapcsolót.

SEBESSÉG BEÁLLÍTÁSA (14. ÁBRA)

- A működtető kapcsoló megnyomásának mértékével finoman és egyenletesen szabályozható a fordulatok és/vagy ütközések száma.

FORGÁSIRÁNY BEÁLLÍTÁSA (14. ÁBRA)

- A forgásirány kapcsolóval állítsa be a munkaszerszám kívánt forgásirányát.

- Jobbra forduláshoz mozgassa a kapcsolót lefelé "R" állásba.

- A balra forduláshoz mozgassa a kapcsolót "L" állásba.

- A készülék véletlen beindítása elleni védelem érdekében, ha a készülék csatlakoztatva van az áramforráshoz. áram, fordítsa az iránykapcsolót középső helyzetbe. Ez blokkolja a működési kapcsolót, és megakadályozza, hogy a készülék elinduljon, ha a működési kapcsolót véletlenül megnyomják. Tegye meg ezt az óvintézkedést, amikor áramforráshoz csatlakoztatott eszközt tárol vagy hordoz. jelenlegi.

- **FIGYELMEZTETÉS:** Soha ne állítsa be a forgásirányt, miközben a szerszám működik! A munkaeszköz forgásiránya csak akkor állítható be, ha a működtető kapcsolót elengedik, és a tokmány nem forog.

PORVÉDŐ

- A fej fölött végzett munka során a törmelék és a por lefelé hullik.

- Ezért a felhasználó védelme érdekében célszerű porvédőt használni.

KARBANTARTÁS

- Bármilyen ellenőrzés vagy karbantartás megkezdése előtt kapcsolja ki a gépet, és húzza ki a konnektorból.

- Minden használat után alaposan tisztítsa meg a kalapácsot. Ha a szennyeződés nem távolítható el, használjon szappanos vízzel megnedvesített puha rongyot. Soha ne használjon tisztítószereket vagy oldószereket, mint például benzin, alkohol, ammónia stb.! Ezek az oldószerek károsíthatják a termék műanyag részeit.

- Rendszeresen ellenőrizze berendezését, és ha azt tapasztalja, hogy egyes részei elhasználódtak vagy sérültek, saját biztonsága érdekében cserélje ki azokat. A kopott vagy sérült gépkomponenseket csak hivatalos szervizközpont cserélheti ki, vagy a kereskedő cserélheti ki.

- Győződjön meg arról, hogy eredeti Worcraft cserealkatrészeket használ.

KÖRNYEZETVÉDELEM



A termékeken vagy a kísérő dokumentumokon áthúzott, kerekese kukán látható szimbólum azt jelenti, hogy a használt elektromos és elektronikus termékeket nem szabad keverni az általános háztartási hulladékkal. A megfelelő ártalmatlanítás, hasznosítás és újrahasznosítás érdekében kérjük, szállítsa ezeket a termékeket a kijelölt gyűjtőhelyekre, ahol azokat ingyenesen elfogadják. Alternatív megoldásként néhány országban visszajuttathatja termékeit a helyi kereskedőhöz, amikor egyenértékű új terméket vásárol.

Annak biztosításával, hogy ezt a terméket megfelelő módon ártalmatlanítják, elősegíti a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív következmények elkerülését, amelyeket egyébként a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhat. További részletekért forduljon a helyi önkormányzathoz vagy a legközelebbi gyűjtőponthoz. Az ilyen típusú hulladék nem megfelelő ártalmatlanítása a nemzeti előírásokkal összhangban büntetést vonhat maga után.

WORCRAFT

POWER TOOLS

Garancialevél/Warranty

Modellszám:	Eladás dátuma:	Eladó aláírása és pecsétje:

Ügyfél neve (cég neve):	Ügyfél címje (Cég címje):

Az ügyfél az aláírásával megerősíti, hogy a készüléket bemutatták és elmagyarázták neki, hogy ismeri a gép üzemeltetésére és használatára vonatkozó utasításokat, valamint hogy a készülék teljesen volt neki kiadva.	Ügyfél aláírása:

Jegyzések a panszokról – jótálási javítások

A panasz elfogadásának dátuma:	A panasz befejezésének dátuma:	A panasz száma:	Aláírás az átvett jótálási javításról (Jegyzések a jogosulatlan panszról)	Serviztechnikus pecsétje:

Jótállás feltételek

- A szállító biztosítja a termék jótálását amely szerepel a garancialevelen a feltétellel, hogy a használat és tárolás összhangban lesz a feltételekkel és normákkal, valamint a használati utasítással. A garanciaidő az értékesítés időpontjától kezdődik.
A jótálási idő a töltőkre 12 hónap.
- A kiterjesztett garanciát 5 éves időszakra nyújtják a feltétellel, hogy a termék bevan írva a hoszab garancia termékek listájára, az utolsó használó a vevő, es nemlesz használva kereskedelmi célokra. A kiterjesztett jótállás rendszeres szervizellenőrzést igényel a szállító hivatalos szervizközpontjában.
- A garancia időtartama meghosszabbodik a termék garanciális idejével mikor a szervizközpontba volt javításba, és a jótállási lapon felvann jegyezve ez az idő. A jótállási igényt a fogyasztó igényelheti egy hivatalos szervizközpontban, a mellékelt "A" szervizközpont lista szerint. A "B" szervizközpontokba csak ojan termékeken végeznek javításokat amelyeket ott adtak ell. A szervizközpontok listáját rendszeresen frissítik a gyártók és az import oldalon: www.strendpro.sk.
- A Szervizközpontnak a törvényi határidőn belül jótálási javítást kell biztosítania. A panaszkezelés törvényes határideje a panasz kézhezvételét követő napon kezdődik
- Az ingyenes garanciális javítás nem alkalmazható a termék helytelen használatából eredő hibákra, az üzemeltetési utasítás okal elentétben, a nem megfelelő kezelésének, a gép mechanikai károsodásra, az általános mechanikai károsodásra amely általános használatkor keletkezik, az üzemeltető helytelen használatára, természeti katasztrófaéknál, a termékkel való illetéktelen beavatkozásnál, a nem megfelelő pótalkatrészek használatánál a nem megfelelő tüzelőanyag használatnál és a látszólagos gépi túlterhelés következtében fellépő hibáknál a felső teljesítmény határ folyamatos túllépése miatt. Az üzemeltető által kezelhető, és a használati utasításban felsorolt tisztítási, karbantartási, gondoskodás és a beállítási munkák nem tartoznak a jótállás hatálya alá.
- Az alkatrészek kopásának elsősorban ojan alkatrészek kopása érhető mind: minden forgó és mozgó alkatrész, vágó rész és burkolat, kapcsok és ékek, fogaskerekek és ékszíjak, láncos fogaskerekek, súrlódás és tengelykapcsoló súrlódó felületek, gumiabroncs futófelületek és rutinszerű karbantartási alkatrészek, mint például: , hidraulikus és olajsűrűk, gyújtógyertyák, olaj- és hűtőfolyadék-kazetták
- A kiterjesztett garanciából kivannak hagyva olyan gépek és berendezések mentesített részeit, amelyeknél az adott gyártó rövidebb garanciát nyújt, mint maga a termék gyártója. Ez a kategória magában foglalja: akkumulátorok, izzók és hasonlók
- A garancia alá tartozó igények igénybeviteléhez való jog a termék tulajdonosa, feltéve hogy ezt legkésőbb a jótállási időszak utolsó napján teszi meg.
- A követelések feldolgozása a Polgári Törvénykönyv és a Fogyasztóvédelmi Törvény vonatkozó rendelkezéseinek megfelelően történik.
- A meghosszabbított 5 éves garanciális feltételeknek megfelelő szervizellenőrzést csak rendszeres időközönként, a szállító hivatalos szervizközpontjában lehet elvégezni, és az egyes vizsgálatok közötti időszak nem haladhatja meg a 12 hónapot. Az első szervizvizsgálatot legkésőbb a termék értékesítésének napjától számított 12 hónapon belül kell elvégezni. A szervizvizsgálatokat a naptári év utolsó három és első két hónapjában szervizközpontok végzik. Minden szervizvizsgálatot fel kell jegyezni a jótállási jegyen a szervizközpont ellenőrzésének, aláírásának és bélyegzőjének dátumával. A szervizvizsgálat a gyártó által ajánlott gépellenőrzést, a patronok és szűrők cseréjét, a kopott és sérült alkatrészek cseréjét, amelyek a más alkatrészek károsodását, kopását és a gép beállítását érinthetik. A szolgáltatási ellenőrzést és a felhasznált anyagot egy érvényes kiszolgálóközponti árlista szerint kell kiszámítani.

A panasz benyújtásakor a panaszolt köteles benyújtani egy tiszta és teljes terméket, a vásárlás igazolását, vagy egy kitöltött és megerősített garanciajegyet a panaszra. A kiterjesztett garancia esetén a szervizvizsgálatok és az egyes tőrak adozási dokumentumait rögzítik.
Ha a garanciális kártyán a meghosszabbított garanciális feltételek egyikének sem felel meg, a termék 2 év garanciát vállal.

A JÓTÁLLÁSON BELÜLI ÉS JÓTÁLLÁSON KÍVÜLI SZERVIZT A GYÁRTÓ FELHATALMAZOTT KÉPVISELŐJE VÉGZI

A gyártó felhatalmazott képviselője: Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk

CIOCAN ROTOPERCUTOR

UTILIZAREA PENTRU CARE A FOST CONCEPUT

- Această sculă este destinată găuririi cu rotopercuție în beton, cărămidă și piatră; pentru găurirea lemnului, metalului și plasticului, precum și pentru înșurubare (trebuie utilizate accesoriile specifice).
- Sistemul de găurire cu percuție din această sculă depășește orice burghiu cu clichet tradițional atunci când se găurește în beton.
- Această sculă este concepută pentru a fi utilizată în combinație cu toate accesoriile standard SDS+.

Specificații tehnice (consultați fig. 1)

Tip / model	WRH13-26DFR / Z1A-HB-2616	Găurire max. în oțel	Ø13mm
Tensiune	220-240V~, 50Hz	Mandrină	SDS plus
Putere de intrare	800W	Nivel presiune acustică	LpA:92,3dB(A), K=3dB(A)
Viteză de rotație	0-1050/min	Nivel putere acustică	LwA:103,3dB(A), K=3dB(A)
Frecvență de impact	0-5800/min	Vibrații (mâner principal)	a _{h,Ch_{eq}} = 11,376m/s ² , K=1,5m/s ²
Energie de impact	3.2J	Vibrații (mâner auxiliar)	a _{h,Ch_{eq}} = 9,657m/s ² , K=1,5m/s ²
Găurire max. în lemn	Ø40mm	Greutate	3.4kg
Găurire max. în beton	Ø26mm		



INFORMAȚII PRIVIND ZGOMOTUL/VIBRAȚIILE

Nivelul de vibrații indicat în această fișă de informații a fost măsurat în conformitate cu un test standardizat prezentat în EN 60745 și poate fi utilizat pentru a compara o sculă cu alta. Acesta poate fi utilizat pentru o evaluare preliminară a expunerii.

Nivelul de emisie de vibrații declarat reprezintă principalele aplicații ale sculei. Cu toate acestea, în cazul în care scula este utilizată pentru diferite aplicații, cu diferite accesorii sau unelte de inserție sau este prost întreținută, emisiile de vibrații pot fi diferite. Acest lucru poate crește semnificativ nivelul de expunere pe întreaga perioadă de lucru.

O estimare a nivelului de expunere la vibrații ar trebui să ia în considerare, de asemenea, momentele în care scula este oprită sau când aceasta este în funcțiune, dar nu execută efectiv lucrarea. Acest lucru poate reduce semnificativ nivelul de expunere pe întreaga perioadă de lucru. Identificați măsuri de siguranță suplimentare pentru a proteja operatorul de efectele vibrațiilor, cum ar fi: întreținerea sculei și a accesoriilor, menținerea mâinilor calde, organizarea modelelor de lucru.

EXPLICAREA SIMBOLURILOR

	Atenție!		Deconectați imediat fișa de la rețea, dacă cablul de alimentare este deteriorat, încurcat sau rupt. Deconectați întotdeauna fișa de la rețea înainte de a lucra la aparat.
	Citiți manualul.		Purtați căști de protecție.
	Purtați ochelari de protecție		Purtați mască de protecție
	Risc de tăieturi! Purtați mănuși de protecție anti-tăiere		Purtați încălțăminte de protecție
	Aparatele electrice nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere.		Clasa de protecție II

DESCRIEREA APARATULUI (consultați fig. 2)

1	Mandrină fără cheie cu schimbare rapidă	2	Mandrină cu schimbare rapidă SDS-plus
3	Suport de scule SDS-plus	4	Capac de protecție împotriva prafului
5	Manșon de blocare	6	Mandrină cu schimbare rapidă cu inel de blocare
7	Comutator de direcție de rotație	8	Buton de blocare pentru întrerupătorul on/off
9	Întrerupător on/off	10	Buton de eliberare pentru comutatorul de selectare a modului
11	Comutator de selectare a modului	12	Buton pentru reglarea limitatorului de adâncime
13	Limitator de adâncime	14	Mâner auxiliar

SIGURANȚA

Avertismente generale de siguranță pentru sculele electrice

AVERTISMENT Citiți toate avertismentele și toate instrucțiunile de siguranță.

Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la șocuri electrice, incendii și/sau vătămări grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.

Termenul "sculă electrică" din avertismente se referă la scula electrică cu alimentare principală (cu fir) sau la scula electrică cu baterii (fără fir).

Siguranța zonei de lucru

- Păstrați zona de lucru curată și bine luminată. Zonele dezordonate sau întunecate pot duce la accidente.

- Nu folosiți scule electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența unor lichide, gaze sau praf inflamabile. Sculele electrice generează scântei care pot aprinde praful sau fumul.

- Țineți copiii și trecătorii la distanță în timp ce folosiți o sculă electrică. Distragerile vă pot face să pierdeți controlul

Siguranța electrică

- Fișa sculelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată fișa în niciun fel. Nu utilizați nicio fișă adaptatoare cu scule electrice cu împământare. Fișele nemodificate și prizele potrivite vor reduce riscul de electrocutare.
- Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate, cum ar fi țevile, radiatoarele, cuptoarele și frigiderele. Există un risc crescut de șoc electric dacă corpul dumneavoastră este împământat.
- Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau la condiții umede. Apa care intră într-o sculă electrică va crește riscul de șoc electric.
- Nu abuzați de cablu. Nu utilizați niciodată cablul pentru a transporta, trage sau deconecta scula electrică. Țineți cablul departe de căldură, ulei, margini ascuțite și piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de șoc electric.
- Atunci când folosiți o sculă electrică în aer liber, utilizați un prelungitor adecvat pentru utilizare în aer liber. Utilizarea unui cablu adecvat pentru utilizare în exterior reduce riscul de electrocutare.
- Dacă este inevitabilă utilizarea unei scule electrice într-o locație umedă, utilizați o sursă de alimentare protejată de un dispozitiv de curent rezidual (RCD). Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

Siguranța personală

- Rămâneți vigilent, urmăriți ceea ce faceți și folosiți bunul simț atunci când folosiți o sculă electrică. Nu utilizați o sculă electrică în timp ce sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timp ce folosiți sculele electrice poate duce la vătămări corporale grave.
- Folosiți echipament individual de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Echipamentul de protecție, cum ar fi masca de praf, încălțămîntea de protecție antiderapantă, casca de protecție sau protecția auditivă utilizate pentru condiții adecvate vor reduce vătămrile corporale.
- Preveniți pornirea neintenționată. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de conectarea la sursa de alimentare și/sau la pachetul de baterii, de a ridica sau de a transporta scula. Transportarea sculelor electrice cu degetul pe întrerupător sau punerea sub tensiune a sculelor electrice care au întrerupătorul pornit invită la accidente.
- Îndepărtați orice cheie de reglare înainte de a roti scula electrică înainte de a o porni. O cheie sau o cheie lăsată atașată la o parte rotativă a sculei electrice poate duce la vătămări corporale.
- Nu vă întindeți excesiv. Păstrați în permanență o poziție corectă a picioarelor și echilibrul. Acest lucru permite un control mai bun al sculei electrice în situații neprevăzute.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul, hainele și mânușile la distanță de piesele în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în piesele în mișcare.
- Nu depozitați sculele electrice cu regim de mers în gol la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu scula electrică sau cu aceste instrucțiuni să utilizeze scula electrică. Sculele electrice sunt periculoase în mâinile unor utilizatori neinstruiți.
- Întrețineți sculele electrice. Verificați dacă nu sunt dezaliniate sau blocate

piesele în mișcare, ruperea pieselor și orice altă condiție care poate afecta funcționarea sculei electrice. Dacă este deteriorată, reparați scula electrică înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de sculele electrice prost întreținute.

- Păstrați uneltele de tăiere ascuțite și curate. Uneltele de tăiere întreținute corespunzător, cu muchii de tăiere ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat.
- Utilizați scula electrică, accesoriile și biții de scule etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrările care urmează să fie efectuate. Utilizarea sculei electrice pentru operațiuni diferite de cele prevăzute ar putea duce la o situație periculoasă.

Reparații

- Trimiteți scula electrică pentru a fi reparată de către o persoană calificată pentru reparații, care folosește numai piese de schimb identice. Acest lucru va asigura menținerea siguranței sculei electrice.

SIGURANȚĂ SPECIALĂ PENTRU CIOCANUL ROTOPERCUTOR

- Purtați căști de protecție. Expunerea la zgomot poate provoca pierderea auzului.
- Folosiți mânerul (mănerul) auxiliar(e), dacă este (sunt) furnizat(e) cu scula. Pierderea controlului poate provoca vătămări corporale.
- Țineți scula electrică de suprafețele de prindere izolate atunci când efectuați o operațiune în care accesoriul de tăiere sau dispozitivul de fixare poate intra în contact cu cabluri ascunse. Accesoriul de tăiere și dispozitivele de fixare care intră în contact cu un fir "sub tensiune" pot face ca părțile metalice expuse ale sculei electrice să fie "sub tensiune" și pot provoca un șoc electric operatorului.
- Utilizați detectoare adecvate pentru a determina dacă în zona de lucru sunt ascunse linii de utilități sau apă. Contactul cu liniile electrice poate duce la incendiu și șocuri electrice. Deteriorarea unei conducte de gaz poate duce la explozie. Pătrunderea într-o conductă de apă cauzează daune materiale sau poate provoca un șoc electric.
- Când lucrați cu mașina, țineți-o întotdeauna ferm cu ambele mâini și asigurați o poziție sigură. Scula electrică este ghidată mai sigur cu ambele mâini.
- Fixați piesa de prelucrat. O piesă de prelucrat fixată cu dispozitive de prindere sau într-o menșină este ținută mai sigur decât cu mâna.
- Așteptați întotdeauna până la oprirea completă a mașinii înainte de a o lăsa jos. Accesoriul sculei se poate bloca și poate duce la pierderea controlului asupra sculei electrice.
- Produse vândute numai în GB: Produsul dvs. este echipat cu o fișă electrică aprobată BS 1363/A cu siguranță internă. (aprobat de ASTA în conformitate cu BS 1362). Dacă fișa nu este potrivită pentru prizele dvs. de curent, acesta trebuie tăiat și în locul lui trebuie montată o fișă adecvată de către un agent autorizat de asistență pentru clienți. Fișa de înlocuire trebuie să aibă aceeași valoare a siguranței ca și fișa originală. Fișa tăiată trebuie eliminată pentru a evita un posibil pericol de electrocutare și nu trebuie introdusă niciodată în altă parte într-o priză de rețea.
- Produse vândute numai în AUS și NZ: Utilizați un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent rezidual nominal de 30 mA sau mai puțin.

ASAMBLAREA / OPERAREA

AVERTISMENT Înainte de a efectua orice lucrare la aparat, deconectați fișa de la rețeaua electrică.

Mănerul auxiliar

- Acționați mașina numai cu mânerul auxiliar 14.

Modificarea poziției mânerului auxiliar (consultați figura 3)

Mănerul auxiliar 14 poate fi reglat în orice poziție pentru o poziție de lucru sigură și cu oboseală redusă.

– Rotiți partea inferioară a mânerului auxiliar 14

Suprafața zimțată a limitatorului de adâncime 13 trebuie să fie orientată în jos.

- Introduceți scula de găurit SDS-plus până la oprire în suportul de scule SDSplus 3. În caz contrar, mobilitatea sculei de găurit SDSplus poate duce la reglarea incorectă a adâncimii de găurire.

- Scoateți limitatorul de adâncime până când distanța dintre vârful burghiului și vârful opritorului de adâncime corespunde cu adâncimea de găurire dorită X.

Selectarea mandrinei și a uneltilor de găurire

în sensul acelor de ceasornic și rotiți mânerul auxiliar 14 în poziția dorită. Apoi, strângeți din nou partea inferioară a mânerului auxiliar 14 prin rotirea în sensul acelor de ceasornic.

Acordați atenție ca banda de prindere a mânerului auxiliar să fie poziționată în canelura de pe carcasă conform destinației.

Reglarea adâncimii de găurire (consultați figura 4)

Adâncimea de găurire X necesară poate fi reglată cu ajutorul opritorului de adâncime 13.

- Apăsăți butonul pentru reglarea limitatorului de adâncime 12 și introduceți limitatorul de adâncime în mânerul auxiliar 14.

– Introduceți scula prin răsucire în suportul de scule până când se blochează în siguranță.

- Verificați blocarea prin tragerea sculei.

Ca o cerință a sistemului, unealta de găurit SDS-plus se poate mișca liber. Acest lucru determină o anumită deplasare radială în gol, care nu are niciun efect asupra preciziei de găurire, deoarece burghiul se centrează singur la găurire.

Îndepărtarea uneltilor de găurire SDS-plus

- Împingeți înapoi manșonul de blocare 5 și scoateți scula.

Pentru găurirea cu rotopercuție și dăltuirea, sunt necesare unelte SDS-plus care se introduc în mandrina de găurire SDS-plus.
Pentru găurirea fără impact în lemn, metal, ceramică și plastic, precum și pentru înșurubare, se utilizează unelte fără SDS-plus (de exemplu, burghie cu tijă cilindrică). Pentru aceste unelte, este necesar un mandrină fără cheie sau o mandrină de găurit cu cheie.

Scoaterea/introducerea mandrinei cu schimbare rapidă

Mandrina cu schimbare rapidă SDS-plus 2 poate fi înlocuită cu ușurință cu mandrina fără cheie cu schimbare rapidă 1 furnizată.

Îndepărtarea mandrinei de schimbare rapidă (consultați figura 5)
- Trageți inelul de blocare al mandrină de schimbare rapidă 6 spre spate, mențineți-l în această poziție și scoateți mandrina de schimbare rapidă SDS-plus 2 sau mandrina fără cheie de schimbare rapidă 1 spre față.
- După îndepărtare, protejați mandrina de înlocuire împotriva contaminării.

Introducerea mandrinei de schimbare rapidă (consultați figura 6)

- Înainte de introducere, curățați mandrina de schimbare rapidă și aplicați un strat ușor de unsoare la capătul tijei.
- Prindeți complet cu mâna mandrina de schimbare rapidă SDS-plus 2 sau mandrina de schimbare rapidă fără cheie 1. Glisați mandrina cu schimbare rapidă cu o mișcare de rotire pe orificiul de montare a mandrinei de găurit până când se aude un zgomot distinct de blocare.
- Mandrina cu schimbare rapidă se blochează automat. Verificați efectul de blocare trăgând mandrina cu schimbare rapidă.

Schimbarea sculei

Capacul de protecție împotriva prafului 4 împiedică în mare măsură intrarea prafului de găurire în suportul sculei în timpul funcționării. Atunci când introduceți scula, aveți grijă ca capacul de protecție împotriva prafului 4 să nu fie deteriorat.

• Un capac de protecție împotriva prafului deteriorat trebuie schimbat imediat.

Vă recomandăm ca acest lucru să fie efectuat de un serviciu post-vânzare.

Introducerea uneltelor de găurire SDS-plus (consultați figura 7)

Mandrina de găurire SDS-plus permite schimbarea simplă și comodă a uneltelor de găurire fără a utiliza unelte suplimentare.

- Introduceți mandrina de schimbare rapidă SDS-plus 2.

- Curățați și lubrifiați ușor capătul tijei sculei.

Setarea modului de funcționare (fig. 8-fig. 11)

FIG 8: Poziția pentru găurirea fără impact în lemn, metal, ceramică și plastic, precum și pentru înșurubare.

FIG 9: Poziția pentru găurirea cu ciocanul în beton sau piatră.

FIG 10 : Poziția pentru dăltuire.

FIG 11: Poziția Vario-Lock pentru reglarea poziției de dăltuire.

Comutatorul de selectare a modului 11 nu se blochează în această poziție.

Pornirea și oprirea (Fig. 12,13)

- Pentru a porni mașina, apăsați întrerupătorul on/off 9.

- Pentru a bloca întrerupătorul on/off, mențineți-l apăsat și apăsați suplimentar butonul de blocare 8.

- Pentru a opri mașina, eliberați întrerupătorul on/off 9.

Când întrerupătorul on/off 9 este blocat, apăsați-l mai întâi și apoi eliberați-l.

Pentru a economisi energie, porniți scula electrică numai atunci când o utilizați.

Setarea vitezei/ratei de impact (Fig. 14)

Viteza/rata de impact a sculei electrice pornite poate fi reglată în mod variabil, în funcție de cât de mult este apăsat comutatorul On/Off 9.

O apăsare ușoară pe întrerupătorul on/off 9 are ca rezultat o viteză/rată de impact redusă. O presiune mai mare asupra comutatorului crește viteza/rata de impact.

Direcția de funcționare poate fi modificată prin deplasarea manetei de direcție de rotație 7 în sus sau în jos.

Ambreiaj de suprasarcină

• În cazul în care inserția sculei se blochează, se întrerupe acționarea către axul burghiului. Din cauza forțelor care apar, țineți întotdeauna scula electrică ferm cu ambele mâini și asigurați o poziție sigură.

• Dacă scula electrică se blochează, opriți mașina și slăbiți inserția sculei. La pornirea mașinii cu scula de găurit blocată, pot apărea cupluri de reacție ridicate.

ÎNȚREȚINEREA



Asigurați-vă că mașina nu este sub tensiune atunci când efectuați lucrări de întreținere a motorului. Curățați în mod regulat carcasa mașinii cu o cârpă moale, de preferință după fiecare utilizare. Păstrați fantele de ventilație libere de praf și murdărie. Dacă murdăria nu se îndepărtează, utilizați o cârpă moale umezită cu apă cu detergent. Nu utilizați niciodată solvenți precum benzină, alcool, amoniac etc. Acești solvenți pot deteriora componentele din plastic.

Mașina nu necesită lubrifiere suplimentară. În cazul în care apare o defecțiune, de exemplu, după uzura unei piese, vă rugăm să contactați serviciul de service al distribuitorului dvs. local.

PROTECȚIA MEDIULUI

Pentru a preveni deteriorarea aparatului în timpul transportului, acesta este livrat într-un ambalaj rezistent. Majoritatea materialelor de ambalare pot fi reciclate. Duceți aceste materiale la locurile de reciclare corespunzătoare. Duceți aparatele nedorite la distribuitorul local. Aici vor fi eliminate într-un mod sigur din punct de vedere ecologic.

Bateriile Li-ion pot fi reciclate. Duceți-le la un loc de eliminare a deșeurilor chimice pentru a putea fi reciclate sau eliminate într-un mod ecologic.



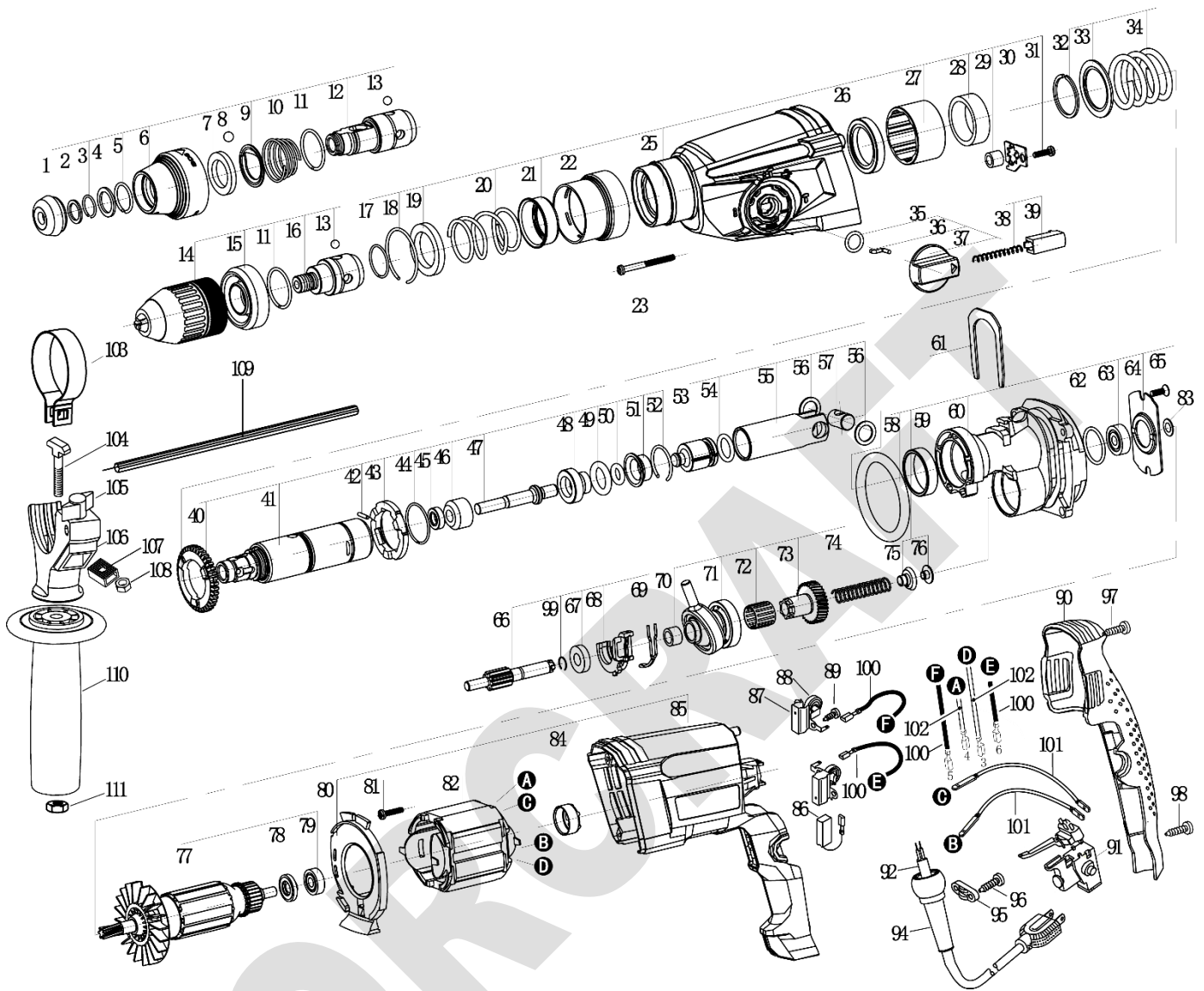
Aparatele electrice aruncate sunt reciclabile și nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere! Vă rugăm să ne sprijiniți în mod activ în conservarea resurselor și protejarea mediului înconjurător, returnând acest aparat la centrele de colectare (dacă sunt disponibile).

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Declarăm pe propria răspundere că acest produs este în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: EN60745-1:2009/A11:2010; EN60745-2-6:2010; EN55014-1:2017; EN55014-2:2015; EN61000-3-2:2014; EN IEC61000-3-2:2019; EN61000-3-3:2013; EN61000-3-3/A1:2019; în conformitate cu reglementările 2006/42/EC, 2014/30/EU.

Zgomot/vibrații Măsurat în conformitate cu EN60745, nivelul de presiune acustică al acestor scule este <92,3dB(A) și nivelul de putere acustică este <103,3dB(A) (abatere standard: 3 dB), iar vibrațiile sunt <11,376 m/s².

Descriere detaliată WRH13-26DFR



PIESE DE SCHIMB PENTRU WRH13-26DFR

Art.	Descriere	Cant.	Art.	Descriere	Cant.
1	Capac de praf	1	57	Bolt cilindric	1
2	Șaibă 11x17x1	1	58	Inel O pentru suportul central Ø53x7	1
3	Inel de prindere Ø14x1,5	1	59	Căptușeală suport central	1
4	Șaibă 16x22x1,6	1	60	Support central	1
5	Inel de prindere Ø19x2	1	61	Furcă elastică de schimbare a vitezei	1
6	Manșon	1	62	Inel O pentru rulment 609 Ø23,2x2,4	1
7	Șaibă 21x32x4	1	63	Rulment 609	1
8	Bilă din oțel C7.14	1	64	Placă de presare pentru rulment 609	1
9	Șaibă	1	65	Șurub cu cap în cruce M4X10	2
10	Arc conic	1	66	Arbore central	1
11	Inel de prindere Ø25x2	2	67	Rulment 699	1
12	Manșon arbore mic	1	68	Furcă de schimbare a funcției	1
13	Bilă de oțel C7	8	69	Tijă de fixare	1
14	Mandrină fără cheie	1	70	Rulment cu ac HK0908	1
15	Manșon de conectare	1	71	Rulment de oscilație	1
16	Cap de conectare a mandrinei	1	72	Rulment K15	1
17	Șaibă elastică Ø22x1,5	1	73	36 roți dintate	1
18	Șaibă elastică de poziție Ø4x2	1	74	Arc	1
19	Inel de distanțare cu bilă din oțel	1	75	Scaunul arcului	1
20	Arc	1	76	Șaibă de poziție	1
21	Manșon de poziție mic	1	77	Ansamblu rotor	1
22	Manșon de poziție mare	1	78	Distanțier din plastic rezistent la praf	1

23	Șurub autofiletant	4	79	Rulment 607	1
25	Carcasă cap	1	80	Distanțier	1
26	Inel de etanșare a uleiului	1	81	Șurub cu cap în cruce ST3.5X16	2
27	Manșon de prelungire	1	82	Ansamblu stator.	1
28	Rulment cu ace HK3012	1	83	Șaibă rulment 609 93.x13x0.5	1
29	Rulment cu ace HK0709	1	84	Învelișul rulmentului	1
30	Șaibă dintată 9	1	85	Carcasa principală	1
31	Șurub autofiletant ST4.2X16	1	86	Perie de carbon 5x8x17	2
32	Șaibă elastică	1	87	Suport perie de cabon	2
33	Șaibă 30x43x1,5	1	88	Arc spiralat	2
34	Arc	1	89	Șurub cu cap în cruce ST3X8	4
35	Inel O	1	90	Carcasa mânerului din spate	1
36	Arbore de schimbare	1	91	Întreprupător	1
37	Butonul schimbătorului de viteze	1	92	Cablu	1
38	Arc de schimbare a vitezelor Ø5,8x44	1	94	Învelișul cablului	1
39	Buton de blocare a schimbării	1	95	Placă de presare a cablului	1
40	Angrenaj mare cu 40 de dinți	1	96	Șurub autofiletant ST4X16	2
41	Cilindru mare	1	97	Șurub autofiletant ST4.2X22	1
42	Pin Ø2,5x12	3	98	Șurub autofiletant ST4.2X16	2
43	Inel dintat	1	99	Șaibă elastică	1
44	Inel de prindere Ø28x1,5	1	100	Sârmă internă 60mm	2
45	Inel de etanșare a uleiului 9x16x5	1	101	Sârmă internă 130mm	2
46	Inel de limitare a locației	1	102	Sârmă internă 98mm	2
47	Arborele ciocanului (69,7mm)	1	103	Inel de oțel al mânerului auxiliar	1
48	Manșonul arborelui ciocanului	1	104	Șurub de tip T	1
49	O-ring Ø16,2x4,5	1	105	Piuliță	1
50	Manșon limită de poziție Ø9x3,5	1	106	Scaunul mânerului	1
51	Manșon limită de poziție	1	107	Buton de blocare pentru riglă	1
52	Clemă din sârmă de oțel	1	108	Piuliță M6	1
53	Piston	1	109	Riglă	1
54	Inel O al pistonului	1	110	Mâner axilar	1
55	Inel piston	1	111	Piuliță M8	1
56	Șaibă pentru știftul pistonului	2			

WORCRAFT

POWER TOOLS

Lista de garanție / Warranty

Numărul de fabricație:	Data vânzării:	Semnătura și ștampila vânzătorului:

Numele clientului (denumirea firmei):	Adresa clientului (sediul firmei):

Clientul prin semnătura sa confirmă, că instalația i-a fost prezentată și explicată, că a fost încunoștințat cu modul de folosire, punerea în funcțiune a mașinii și utilizare, și că instalația i-a fost eliberată (predată) completă.	Semnătura clientului:

Note despre reparații – reparații de garanție

Data primirii reclamației:	Data de sfârșit al reclamației:	Numărul de evidență a reclamației:	Semnătura de reparație garantată (nota despre reparația nexecutată)	Ștampila tehnicianului serviciului:

Condițiile de garanție

1. Furnizorul oferă pentru acest produs perioada de garanție menționată în această listă de garanție cu respectarea condițiilor modului de utilizare și depozitare a produsului, corespunzător cu condițiile și normele în vigoare, în sensul indicațiilor de utilizare. Perioada de garanție începe la data vânzării produsului. Garanția pentru baterii este de 12 luni.
2. Perioada de garanție prelungită de 5 ani se acordă clienților pentru produsul trecut în tabelul produselor cu garanția prezentată. Ultimul client este consumatorul, în condițiile că produsul nu va fi folosit ca obiect de comerț. Perioada prelungită este condiționată de control reglementar la centre de servicii autorizate ale furnizorului.
3. Perioada de garanție se prelungeste cu timpul cât a fost produsul în reparații de garanție. Această condiție este consemnată și în tabelul de reparații garantate. Beneficiarul poate revendica dreptul la asigurarea reparației la unul din centre de servis autorizat conform tabelului anexă „A” – centre de serviciu. Centre de serviciu „B” execută reparații de garanție numai la produsele, care au fost vândute la centrele lor de desfacere. Tabelul centrelor de serviciu este actualizat regulat la vânzatori, cât și pe siteul de import: www.strendpro.sk.
4. Centrul de servicii este obligat să asigure reparația în termen stabilit de lege. Termenul stabilit de lege pentru rezolvarea reclamației începe cu ziua următoare după data de primire a reclamației de centru de servicii.
5. Reparația garantată fără plată poate nu fi revendicată când este vorba despre defecțiuni care au fost produse de folosirea produsului contrar prevederilor din indicațiile de utilizare, manipulare necorespunzătoare, defectarea mecanică curentă, uzura produsă de funcționarea mașinii, din vina deservirii, dezastru nestăvilit, intervenție neîndreptătită în produs, defecțiuni pricinuite de folosirea pieselor necorespunzătoare, carburanților necorespunzători și supraîncărcarea mașinii ca urmare a depășirii continue a limitei superioare de randament. Lucrările de curățire, întreținere curentă, repararea sau reglarea instalației, care poate executată de deservirea și sunt cuprinse în indicații de utilizare, nu fac parte din prevederile garanției.
6. Drept uzura curentă a pieselor se consideră uzura principală: a tuturor pieselor rotative și în mișcare, părților de tăiere și capacelor, șuruburilor tăietoare și pironului, curelelor de transmisie, transmisie în lanț, suprafeței de frecare a frânelor și ambreaj, dezenul anvelopelor și piesele de întreținere curentă cum sunt: filtre de aer, hidraulice și de ulei, lumânări de aprindere, rezervoare de ulei și de răcire.
7. Din garanția prelungită sunt scoase părțile mașinilor și instalației pentru care producătorul concret al acestor piese acordă garanția mai scurtă decât furnizorul pentru fiecare product în care sunt montate. Din această categorie fac parte: acumulatele, becurile și etc.
8. Dreptul de aplicare a revendicării rezultat din garanție are proprietarul produsului, dacă face acest lucru cel târziu în ultima zi a perioadei de garanție.
9. La rezolvarea reclamațiilor se procedează conform prevederilor corespunzătoare ale Codului comercial și Legii de protecție a consumatorului.
10. Controlul de servicii, care constituie condiția garanției prelungite de 5 ani poate fi efectuat numai în centrul de servicii autorizat al furnizorului, în intervale regulate; perioada între două controale nu poate depăși 12 luni. Primul control de servicii trebuie făcut cel târziu 12 luni de la data vânzării produsului. Controlul serviciilor efectuează centrele de servicii în perioada ultimelor trei luni și primelor două luni anului calendaristic. Fiecare control de servicii trebuie înregistrat în această listă de garanție cu introducerea datei controlului, semnătura și ștampila serviciului de control. Prin controlul serviciilor se înțelege controlul mașinii, înlocuirea materialului de umplură și filtrelor conform recomandării producătorului, înlocuire pieselor uzate și defecte, cât și reglarea proprie a mașinii. Randamentul controlului de servicii și materialul folosit se stabilește conform tarifului valabil al centrului de servicii.

La aplicarea reclamației reclamantul este obligat să preînte pe lângă reclamație produsul complet și curat, documentul de cumpărare sau lista de garanție completată și confirmată. În cazul garanției prelungite înregistrări ale controlului de servicii și documentele de impoyit pentru fiecare control. În cazul neîndeplinirii a vreunei condiții garanției prelungite cuprinse în această listă de garanție, se acorda pentru produs perioada de garanție de 2 ani.

SERVICE ÎN GARANȚIE ȘI POSTGARANȚIE ESTE EFECTUAT DE CĂTRE REPREZENTANTUL AUTORIZAT AL PRODUCĂTORULUI

Reprezentantul împuternicit al producătorului: Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk

ROTARY HAMMER

INTENDED USE

- This tool is intended for hammer drilling in concrete, brick and stone; for drilling in wood, metal and plastic as well as for screwdriving (specific accessories should be used).
- The hammering system in this tool outperforms any traditional ratcheting drill when drilling in concrete.
- This tool is designed for use in combination with all standard SDS+ accessories.

TECHNICAL SPECIFICATIONS (see fig. 1)

Type / model	WRH13-26DFR /Z1A-HB-2616	Max. drill in steel	Ø13mm
Voltage	220-240V~, 50Hz	Chuck	SDS plus
Input power	800W	Sound pressure level	L _{pA} :92,3dB(A), K=3dB(A)
Rotation speed	0-1050/min	Sound power level	L _{wA} :103,3dB(A), K=3dB(A)
Impact frequency	0-5800/min	Vibration (main handle)	a _{h,CHeq} =11,376m/s ² ,K=1.5m/s ²
Impact energy	3.2J	Vibration (auxiliary handle)	a _{h,CHeq} =9,657m/s ² ,K=1,5m/s ²
Max. drill in wood	Ø40mm	Weight	3.4kg
Max. drill in concrete	Ø26mm		











NOISE/VIBRATION INFORMATION

The vibration level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 60745 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However, if the tool is used for different applications, with different accessories or insertion tools or is poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period. Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

EXPLANATION OF SYMBOLS

	Attention!		Pull out mains plug immediately, if the mains cable is damaged, entangled or severed. Always remove the mains plug before working on the device.
	Read the manual.		Wear ear protection.
	Wear eye protection		Wear breathing protection
	Risk of cuts! Wear cut-resistant gloves		Wear safety shoes
	Electrical appliances must not be disposed of with the domestic waste.		Protection class II

PRODUCT ELEMENTS (see fig. 2)

1	Quick change keyless chuck	2	SDS-plus quick change chuck
3	SDS-plus tool holder	4	Dust protection cap
5	Locking sleeve	6	Lock ring rapid-change chuck
7	Rotation direction switch	8	Lock-on button for On/Off switch
9	On/off switch	10	Release button for mode selector switch
11	Mode selector switch	12	Button for depth stop adjustment
13	Depth stop	14	Auxiliary handle

SAFETY

General Power Tool Safety Warnings

⚠ WARNING Read all safety warnings and all instructions.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mainsoperated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a

power tool. Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or binding of

moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Service

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

SPECIAL SAFETY FOR ROTARY HAMMER

- **Wear ear protectors.** Exposure to noise can cause hearing loss.
- **Use auxiliary handle(s), if supplied with the tool.** Loss of control can cause personal injury.
- **Hold the tool by the insulated gripping surfaces when performing operations where the application tool or the screw could contact hidden wiring or its own power cord.** Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power tool "live" and shock the operator.
- **Use suitable detectors to determine if utility lines are hidden in the work area or call the local utility company for assistance.** Contact with electric lines can lead to fire and electric shock. Damaging a gas line can lead to explosion. Penetrating a water line causes property damage or may cause an electric shock.
- **When working with the machine, always hold it firmly with both hands and provide for a secure stance.** The power tool is guided more secure with both hands.
- **Secure the workpiece.** A workpiece clamped with clamping devices or in a vice is held more secure than by hand.
- **Always wait until the machine has come to a complete stop before placing it down.** The tool insert can jam and lead to loss of control over the power tool.
- **Products sold in GB only:** Your product is fitted with a BS 1363/A approved electric plug with internal fuse (ASTA approved to BS 1362). If the plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place by an authorised customer service agent. The replacement plug should have the same fuse rating as the original plug. The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard and should never be inserted into a mains socket elsewhere.
- **Products sold in AUS and NZ only:** Use a residual current device (RCD) with a rated residual current of 30 mA or less.

ASSEMBLY / OPERATION

⚠ WARNING Before any work on the machine itself, pull the mains plug.

Auxiliary Handle

- Operate your machine only with the auxiliary handle 14.

Changing the position of the auxiliary handle (see figure 3)

The auxiliary handle 14 can be set to any position for a secure and low-fatigue working posture.

- Turn the bottom part of the auxiliary handle 14 in counter-

clockwise direction and swivel the auxiliary handle 14 to the desired position. Then retighten the bottom part of the auxiliary handle 14 by turning in clockwise direction.

Pay attention that the clamping band of the auxiliary handle is positioned in the groove on the housing as intended for.

Adjusting the Drilling Depth (see figure 4)

The required drilling depth X can be set with the depth stop 13.

- Press the button for the depth stop adjustment 12 and insert the depth stop into the auxiliary handle 14.

The knurled surface of the depth stop **13** must face downward.

- Insert the SDS-plus drilling tool to the stop into the SDSplus tool holder **3**. Otherwise, the movability of the SDSplus drilling tool can lead to incorrect adjustment of the drilling depth.
- Pull out the depth stop until the distance between the tip of the drill bit and the tip of the depth stop corresponds with the desired drilling depth **X**.

Selecting Drill Chucks and Tools

For hammer drilling and chiselling, SDS-plus tools are required that are inserted in the SDS-plus drill chuck.

For drilling without impact in wood, metal, ceramic and plastic as well as for screwdriving, tools without SDS-plus are used (e.g., drill bits with cylindrical shank). For these tools, a keyless chuck or a key type drill chuck are required.

Removing/Inserting the Quick Change Chuck

The SDS-plus quick change chuck **2** can easily be replaced against the quick change keyless chuck **1** provided.

Removing the Quick Change Chuck (see figure 5)

- Pull the lock ring of the quick change chuck **6** toward the rear, hold it in this position and pull off the SDS-plus quick change chuck **2** or the quick change keyless chuck **1** toward the front.
- After removing, protect the replacement chuck against contamination.

Inserting the Quick Change Chuck (see figure 6)

- Before inserting, clean the quick change chuck and apply a light coat of grease to the shank end.
- Grasp the SDS-plus quick change chuck **2** or the quick change keyless chuck **1** completely with your hand. Slide the quick change chuck with a turning motion onto the drill chuck mounting hole until a distinct latching noise is heard.
- The quick change chuck is automatically locked. Check the locking effect by pulling the quick change chuck.

Changing the Tool

The dust protection cap **4** largely prevents the entry of drilling dust into the tool holder during operation. When inserting the tool, take care that the dust protection cap **4** is not damaged.

- **A damaged dust protection cap should be changed immediately.**

We recommend having this carried out by an after-sales service.

Inserting SDS-plus Drilling Tools (see figure 7)

The SDS-plus drill chuck allows for simple and convenient changing of drilling tools without the use of additional tools.

- Insert the SDS-plus quick change chuck **2**.
- Clean and lightly grease the shank end of the tool.

- Insert the tool in a twisting manner into the tool holder until it latches itself.

- Check the latching by pulling the tool.

As a requirement of the system, the SDS-plus drilling tool can move freely. This causes a certain radial run-out at no-load, which has no effect on the accuracy of the drill hole, as the drill bit centres itself upon drilling.

Removing SDS-plus Drilling Tools

- Push back the locking sleeve **5** and remove the tool.

Setting the operating mode (fig8-fig11)

FIG 8: Position for **drilling** without impact in wood, metal, ceramic and plastic as well as for screwdriving.

FIG 9: Position for **hammer drilling** in concrete or stone.

FIG 10: Position for **chiseling**.

FIG 11: **Vario-Lock** position for adjustment of the chiselling position. The mode selector switch **11** does not latch in this position.

Switching On and Off (Fig 12,13)

- To **start** the machine, press the On/Off switch **9**.
- To **lock** the On/Off switch, keep it pressed and additionally push the lock-on button **8**.

- To **switch off** the machine, release the On/Off switch **9**. When the On/Off switch **9** is locked, press it first and then release it.

To save energy, only switch the power tool on when using it.

Setting the Speed/Impact Rate (Fig 14)

The speed/impact rate of the switched on power tool can be variably adjusted, depending on how far the On/Off switch **9** is pressed.

Light pressure on the On/Off switch **9** results in low speed/impact rate. Further pressure on the switch increases the speed/impact rate.

Working direction can be changed by moving the rotation direction lever **7** up or down.

Overload Clutch

- **If the tool insert becomes caught or jammed, the drive to the drill spindle is interrupted. Because of the forces that occur, always hold the power tool firmly with both hands and provide for a secure stance.**
- **If the power tool jams, switch the machine off and loosen the tool insert. When switching the machine on with the drilling tool jammed, high reaction torques can occur.**

MAINTENANCE



Make sure that the machine is not live when carrying out maintenance work on the motor. Regularly clean the machine housing with a soft cloth, preferably after each use. Keep the ventilation slots free from dust and dirt. If the dirt does not come off use a soft cloth moistened with soapy water. Never use solvents such as petrol, alcohol, ammonia water, etc. These solvents may damage the plastic parts.

The machine requires no additional lubrication. If a fault occur, e.g. after wear of a part, please contact your local dealer's service.

ENVIRONMENT PROTECTION

In order to prevent the machine from damage during transport, it is delivered in a sturdy packaging. Most of the packaging materials can be recycled. Take these materials to the appropriate recycling locations. Take your unwanted machines to your local dealer. Here they will be disposed of in an environmentally safe way.



Li-ion batteries can be recycled. Deliver them to a disposal site for chemical waste so that they can be recycled or disposed of in an environmentally friendly manner.

Discarded electric appliances are recyclable and should not be discarded in the domestic waste! Please actively support us in conserving resources and protecting the environment by returning this appliance to the collection centres (if available).

DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents: EN60745-1:2009/A11:2010; EN60745-2-6:2010; EN55014-1:2017; EN55014-2:2015; EN61000-3-2:2014; EN IEC61000-3-2:2019; EN61000-3-3:2013; EN61000-3-3/A1:2019; in accordance with the regulations 2006/42/EC, 2014/30/EU. NOISE/VIBRATION Measured in accordance with EN60745 the sound pressure level of this tool is <92,3dB(A) and the sound power level is <103,3dB(A) (standard deviation: 3 dB), and the vibration is <11,376 m/s².

DE Deutsch

BOHRHAMMER

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Das Werkzeug ist bestimmt zum Schlagbohren in Beton, Ziegel und Stein; zum Bohren in Holz, Metall und Kunststoff sowie für Schraubarbeiten sollte spezifisches Zubehör verwendet werden
- Das Schlagbohr-System bei diesem Werkzeug übertrifft bei weitem alle Schlagbohrmaschinen beim Bohren in Beton
- Dieses Werkzeug erlaubt den Gebrauch jedes normalen SDS+ Zubehörs

TECHNISCHE DATEN










1	Typ / Modell	WRH13-26DFR /Z1A-HB-2616
	Stromspannung	220-240V~, 50Hz
	Leistung	800W
	Drehgeschwindigkeit	0-1050/min
	Aufprallfrequenz	0-5800/min
	Aufprallenergie	3.2J
	Max. Holz einbohren	Ø40mm
	Max. Beton einbohren	Ø26mm
	Max. Stahl bohren	Ø13mm
	Futter	SDS plus
	Schalldruckpegel	LpA:92,3dB(A), K=3dB(A)
	Schalleistungspegel	LwA:103,3dB(A), K=3dB(A)
	Vibration (Hauptgriff)	a _{h,CHeq} =11,376m/s ² ,K=1.5m/s ²
Vibration (Hilfsgriff)	a _{h,CHeq} =9,657m/s ² ,K=1,5m/s ²	
Gewicht	3.4kg	

GERAUSCH-/VIBRATIONSINFORMATION

Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden. Er eignet sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungsbelastung. Der angegebene Schwingungspegel repräsentiert die hauptsächlichsten Anwendungen des Elektrowerkzeugs. Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit unterschiedlichen Zubehören, mit abweichenden Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, kann der Schwingungspegel abweichen. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen. Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor der Wirkung von Schwingungen fest wie zum Beispiel: Wartung von Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeugen, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.

ERLÄUTERUNG DER BILDSYMBOLE

	Achtung!		Ziehen Sie sofort den Netzstecker, wenn das Netzkabel beschädigt, verwickelt oder durchtrennt wurde. Ziehen Sie vor allen Arbeiten an dem Gerät den Netzstecker.
	Betriebsanleitung lesen		Tragen Sie einen Gehörschutz
	Tragen Sie einen Augenschutz		Tragen Sie einen Atemschutz.
	Entspricht der EU-Norm		Klasse II Isolierung
	Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.		

WERKZEUG-ELEMENTE

2

1	Schnellwechsel-Schnellspannfutter	2	SDS-plus Schnellwechselfutter
3	SDS-plus Werkzeughalter	4	Staubschutzkappe
5	Verriegelungshülse	6	Sicherungsring-Schnellwechselfutter
7	Drehrichtungsschalter	8	Verriegelungstaste für Ein / Aus-Schalter
9	Ein / Aus Schalter	10	Entriegelungstaste für Moduswahlschalter
11	Moduswahlschalter	12	Taste zur Einstellung des Tiefenstopps
13	Tiefenstopp	14	Hilfsgriff

SICHERHEIT

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und

WARNUNG! Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

Arbeitsplatzsicherheit

● **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.**

Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

● **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

● **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

Elektrische Sicherheit

● **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

● **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kuhlshranken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

● **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nasse fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

● **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Gerateteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

● **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

● **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

● **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie mude sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

● **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

● **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

● **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Gerateteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

● **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

● **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

● **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

● **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

● **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

● **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Gerateinstellungen vornehmen, Zubehorteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den

unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.

- **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge ausserhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerat nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefahrlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschadigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeintrachtigt ist. Lassen Sie beschadigte Teile vor dem Einsatz des Gerates reparieren.** Viele Unfalle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfaltig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu fuhren.
- **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehor, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berucksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszufuhrende Tatigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen fur andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefahrlichen Situationen fuhren.

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeuges

- **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeraten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerat, das fur eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- **Verwenden Sie nur die dafur vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr fuhren.
- **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Buroklammern, Munzen, Schlüsseln, Nageln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenstanden, die eine Uberbrueckung der Kontakte verursachen konnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- **Bei falscher Anwendung kann Flussigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufalligem Kontakt mit Wasser abspulen. Wenn die Flussigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusaetzlich arztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkufflussigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen fuhren.

Service

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise fur Hammer

- **Tragen Sie Gehorschutz.** Die Einwirkung von Larm kann Gehorverlust bewirken.
- **Benutzen Sie Zusatzgriffe, wenn diese mit dem Elektrowerkzeug mitgeliefert werden.** Der Verlust der Kontrolle kann zu Verletzungen fuhren.
- **Halten Sie das Gerat an den isolierten Griffplatten, wenn Sie Arbeiten ausfuhren, bei denen das Einsatzwerkzeug oder die Schraube verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsfuhrenden Leitung kann auch metallene Gerateteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag fuhren.

Weitere Sicherheits- und Arbeitshinweise

- **Bringen Sie bei Transport und Aufbewahrung den Drehrichtungsumschalter in Mittelstellung.** Bei unbeabsichtigtem Betatigen des Ein-/Ausschalters besteht Verletzungsgefahr.
- **Verwenden Sie geeignete Suchgerate, um verborgene**

Versorgungsleitungen aufzuspuren, oder ziehen Sie die ortliche Versorgungsgesellschaft hinzu. Kontakt mit Elektroleitungen kann zu Feuer und elektrischem Schlag fuhren. Beschadigung einer Gasleitung kann zur Explosion fuhren. Eindringen in eine Wasserleitung verursacht Sachbeschadigung.

- **Uberzeugen Sie sich vor dem Einschalten des Elektrowerkzeuges von der Freigangigkeit des Einsatzwerkzeuges.** Beim Einschalten mit einem blockierten Bohrwerkzeug entstehen hohe Reaktionsmomente.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug beim Arbeiten fest mit beiden Handen und sorgen Sie fur einen sicheren Stand.** Das Elektrowerkzeug wird mit zwei Handen sicherer gefuhrt.
- **Sichern Sie das Werkstück.** Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
- **Zum Bohren ohne Schlag in Holz, Metall, Keramik und Kunststoff können Sie ein geeignetes SDS-Quick-Einsatzwerkzeug oder ein Einsatzwerkzeug mit Sechskantschaft verwenden.**
- **SDS-Quick-Einsatzwerkzeug einsetzen:** Überprüfen Sie die Verriegelung durch Ziehen am Werkzeug.
- **Das maximale Drehmoment wird nur in der Betriebsart Schrauben (1. Gang) erreicht. Die maximale Leerlaufdrehzahl wird nur in den Betriebsarten Bohren und Hammerbohren erreicht.**
- **Lassen Sie eine beschadigte Staubschutzkappe sofort ersetzen.** Die Staubschutzkappe verhindert weitgehend das Eindringen von Bohrstaub in die Werkzeugaufnahme während des Betriebes. Achten Sie beim Einsetzen des Werkzeuges darauf, dass die Staubschutzkappe nicht beschadigt wird.
- **Staub von Materialien wie bleihaltigem Anstrich, einigen Holzarten, Mineralien und Metall können gesundheitsschadlich sein und zu allergischen Reaktionen, Atemwegserkrankungen und/oder Krebs fuhren.** Asbesthaltiges Material darf nur von Fachleuten bearbeitet werden.
 - Benutzen Sie moglichst eine fur das Material geeignete Staubabsaugung.
 - Sorgen Sie fur gute Beluftung des Arbeitsplatzes.
 - Es wird empfohlen, eine Atemschutzmaske mit Filterklasse P2 zu tragen. Beachten Sie in Ihrem Land gultige Vorschriften fur die zu bearbeitenden Materialien.
- **Vermeiden Sie Staubansammlungen am Arbeitsplatz.** Staube können sich leicht entzunden.
- **Sollte das Einsatzwerkzeug blockieren, schalten Sie das Elektrowerkzeug aus. Losen Sie das Einsatzwerkzeug.**
- **Beim Einschalten mit einem blockierten Bohrwerkzeug entstehen hohe Reaktionsmomente.**
- **Setzen Sie das Elektrowerkzeug nur ausgeschaltet auf die Schraube auf.** Sich drehende Einsatzwerkzeuge können abrutschen.
- **Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.** Das Einsatzwerkzeug kann sich verhaken und zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug fuhren.
- **Um Energie zu sparen, schalten Sie das Elektrowerkzeug nur ein, wenn Sie es benutzen.**
- **Vermeiden Sie ein versehentliches Einschalten. Vergewissern Sie sich, dass der Ein-/Ausschalter in ausgeschalteter Position ist, bevor Sie einen Akku einsetzen.** Das Tragen des Elektrowerkzeuges mit Ihrem Finger am Ein-/Ausschalter oder das Einsetzen des Akkus in das eingeschaltete Elektrowerkzeug kann zu Unfällen fuhren.

BEDIENUNG

3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14

WARTUNG



Trennen Sie die Maschine vom Netz, wenn Sie am Mechanismus Wartungsarbeiten ausführen müssen.

Die Maschinen sind von vorn entworfen, um während einer langen Zeit problemlos und mit minimaler Wartung zu funktionieren. Sie verlängern die Lebensdauer, indem Sie die Maschine regelmäßig reinigen und fachgerecht behandeln.

Reinigen Sie das Maschinengehäuse regelmäßig mit einem weichen Tuch, vorzugsweise nach jedem Einsatz. Halten Sie die Lüfterslitze frei von Staub und Schmutz. Entfernen Sie hartnäckigen Schmutz mit einem weichen Tuch, angefeuchtet mit Seifenwasser. Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin, Alkohol, Ammoniak, usw. Derartige Stoffe beschädigen die Kunststoffteile.

Die Maschine braucht keine zusätzliche Schmierung.

Wenden Sie sich in Störungsfällen, z.B. durch Verschleiß eines Teils, an Ihren örtlichen Vertragshändler.

HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ

Um Transportschäden zu verhindern, wird die Maschine in einer soliden Verpackung geliefert. Die Verpackung besteht weitgehend aus verwertbarem Material. Benutzen Sie also die Möglichkeit zum Recyclen der Verpackung. Bringen Sie bei Ersatz der alten Maschinen zu Ihren örtlichen WORLD-PRO TOOLS Vertragshändler. Er wird sich um eine umweltfreundliche Verarbeitung Ihrer alten Maschine bemühen.

Li-ion-Akkus sind recycelbar. Geben Sie sie bei einer Entsorgungsstelle für chemische Abfälle ab, so daß die Akkus recycelt oder auf umweltfreundliche Weise entsorgt werden.



Alt-Elektrogeräte sind Wertstoffe, sie gehören daher nicht in den Hausmüll!

Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beider Ressourcenschonung und beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät bei den-falls vorhandeneingerichteten Rücknahmestellen abzugeben.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG CE

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, daß dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: EN60745-1:2009/A11:2010; EN60745-2-6:2010; EN55014-1:2017; EN55014-2:2015; EN61000-3-2:2014; EN IEC61000-3-2:2019; EN61000-3-3:2013; EN61000-3-3/A1:2019; gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2006/42/EC, 2014/30/EU.

GERÄUSCH/VIBRATION Gemessen gemäß EN60745 beträgt der Schalldruckpegel dieses Gerätes <92,3dB(A) und der Schalleistungspegel <103,3dB(A) (Standard-abweichung: 3 dB), und die Vibration <11,376 m/s².

PL

Polski

MŁOT UDAROWO OBROTOWY

UŻYCIĘ ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

- Wiertarka przeznaczona jest do wiercenia udarowego w betonie, cegle i kamieniu; do wiercenia w drewnie, metalu i tworzywach sztucznych oraz do wkręcania stosować odpowiedni osprzęt
- Zastosowany system udarowy pozwala na osiągnięcie znacznie większych wydajności wiercenia w betonie w porównaniu do wiertarek udarowo-obrotowych
- Elektronarzędzie przystosowane jest do mocowania narzędzi roboczych z chwytem wykonanym w standardzie SDS+

PARAMETRY TECHNICZNE

1	Typ / model	WRH13-26DFR / Z1A-HB-2616
	Napięcie	220-240V~, 50Hz
	Moc wejściowa	800W
	Prędkość obrotowa	0-1050/min
	Częstotliwość uderzeń	0-5800/min
	Energia uderzenia	3.2J
	Maks. wiercić w drewnie	Ø40mm
	Maks. wiercić w betonie	Ø26mm
	Maks. wiertło w stali	Ø13mm
	Głaskanie pod brodę	SDS plus
	Poziom ciśnienia akustycznego	LpA:92,3dB(A), K=3dB(A)
	Poziom mocy akustycznej	LwA:103,3dB(A), K=3dB(A)
	Wibracje (główny uchwyt)	a _{h,CHeq} =11,376m/s ² ,K=1.5m/s ²
	Wibracje (uchwyt pomocniczy)	a _{h,CHeq} =9,657m/s ² ,K=1,5m/s ²
	Waga	3.4kg

INFORMACJA NA TEMAT HAŁASU I WIBRACJI










Poziom drgań podany w tych wskazówkach został pomierzony zgodnie z wymaganiami normy EN 60745 dotyczącej procedury

pomiarów i można go użyć do porównywania elektronarzędzi. Można go też użyć do wstępnej oceny ekspozycji na drgania. Podany poziom drgań jest reprezentatywny dla podstawowych zastosowań elektronarzędzia. Jeżeli elektronarzędzie użyte zostanie do innych zastosowań, z innymi narzędziami roboczymi, z różnym osprzętem, a także jeśli nie będzie wystarczająco konserwowane, poziom drgań może odbiegać od podanego. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować podwyższenie ekspozycji na drgania podczas całego czasu pracy.

Aby dokładnie ocenić ekspozycję na drgania, trzeba wziąć pod uwagę także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone, lub gdy jest wprawdzie włączone, ale nie jest używane do pracy. W ten sposób łączna (obliczana na pełny wymiar czasu pracy) ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa.

Należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, mające na celu ochronę operatora przed skutkami ekspozycji na drgania, np.: konserwacja elektronarzędzia i narzędzi roboczych, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk, ustalenie kolejności operacji roboczych.

OBJAŚNIENIE SYMBOLI

	Uwaga!		W przypadku uszkodzenia, skręcenia lub przerwania kabla zasilającego należy natychmiast wyciągnąć wtyk sieciowy. Przed wykonaniem wszelkich prac na urządzeniu wyciągnąć wtyk sieciowy.
	Przeczytaj instrukcję obsługi.		Nosić ochronniki słuchu.
	Nościć okulary ochronne		Nościć ochronę dróg oddechowych
	Zgodny z normą UE		Izolacja klasy II
	Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi		

CZĘŚCI SKŁADOWE NARZĘDZIA

1	Szybkozaciskowy uchwyt wiertarski	2	Uchwyt szybkowymienny SDS-plus
3	Uchwyt narzędziowy SDS-plus	4	Ośłona przeciwpylowa
5	Tuleja zamykająca	6	Uchwyt szybkiej wymiany pierścienia blokującego
7	Przełącznik kierunku obrotów	8	Przycisk blokady włącznika / wyłącznika
9	Przełącznik włącz / wyłącz	10	Przycisk zwolnienia przełącznika wyboru trybu
11	Przełącznik trybu pracy	12	Przycisk do regulacji ogranicznika głębokości
13	Ogranicznik głębokości	14	Dodatkowy uchwyt

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Ogólne przepisy bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

⚠ OSTRZEŻENIE Należy przeczytać wszystkie wskazówki i przepisy. Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

Użyte w poniższym tekście pojęcie „elektonarzędzie“ odnosi się do elektronarzędzi zasilanych energią elektryczną z sieci (z przewodem zasilającym) i do elektronarzędzi zasilanych akumulatorami (bez przewodu zasilającego).

Bezpieczeństwo miejsca pracy

- Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i

dobrze oświetlone. Nieporządek w miejscu pracy lub nieoświetlona przestrzeń robocza mogą być przyczyną wypadków.

- Nie należy pracować tym elektronarzędziem w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się np. łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Podczas pracy elektronarzędziem wytwarzają się iskry, które mogą spowodować zapłon.

- Podczas użytkowania urządzenia zwrócić uwagę na to, aby dzieci i inne osoby postronne znajdowały się w bezpiecznej odległości. Odwrócenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Nie

wolno zmieniać wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno używać wtyków adapterowych w przypadku elektronarzędzi z uziemieniem ochronnym. Niezmienione wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.

- **Należy unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami jak rury, grzejniki, piece i lodowki.** Ryzyko porażenia prądem jest większe, gdy ciało użytkownika jest uziemione.

- **Urządzenie należy zabezpieczyć przed deszczem i wilgocią.** Przedostanie się wody do elektronarzędzia podwyższa ryzyko porażenia prądem.

- **Nigdy nie należy używać przewodu do innych czynności. Nigdy nie należy nosić elektronarzędzia, trzymając je za przewód, ani używać przewodu do zawieszenia urządzenia; nie wolno też wyciągać wtyczki z gniazdka pociągając za przewód. Przewód należy chronić przed wysokimi temperaturami, należy go trzymać z dala od oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.**

- **W przypadku pracy elektronarzędziem pod gołym niebem, należy używać przewodu przedłużającego, dostosowanego również do zastosowań zewnętrznych.** Używanie właściwego przedłużacza (dostosowanego do pracy na zewnątrz) zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

- **Jeżeli nie da się uniknąć zastosowania elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy użyć wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego.** Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

Bezpieczeństwo osób

- **Podczas pracy z elektronarzędziem należy zachować ostrożność, każdą czynność wykonywać uważnie i z rozważeniem. Nie należy używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Moment nieuwagi przy użyciu elektronarzędzia może stać się przyczyną poważnych urazów ciała.**

- **Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne.** Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego – maski przeciwpyłowej, obuwia z podeszwami przeciwpoślizgowymi, kasku ochronnego lub środków ochrony słuchu (w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia) – zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.

- **Należy unikać niezamierzonych uruchomienia narzędzia i/lub podłączenia do akumulatora, a także przed podniesieniem lub przeniesieniem elektronarzędzia, należy upewnić się, że elektronarzędzie jest wyłączone.** Trzymanie palca na wyłączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie do prądu włączonego narzędzia, może stać się przyczyną wypadków.

- **Przed włączeniem elektronarzędzia, należy usunąć narzędzia nastawcze lub klucze.** Narzędzie lub klucz, znajdujący się w ruchomych częściach urządzenia mogą doprowadzić do obrażeń ciała.

- **Należy unikać nienaturalnych pozycji przy pracy. Należy dbać o stabilną pozycję przy pracy i zachowanie równowagi.** W ten sposób możliwa będzie lepsza kontrola elektronarzędzia w nieprzewidywanych sytuacjach.

- **Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii. Włosy, ubranie i rękawice należy trzymać z daleka od ruchomych części.** Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.

- **Jeżeli istnieje możliwość zamontowania urządzeń odsysających i wychwytyjących pył, należy upewnić się, że są one podłączone i będą prawidłowo użyte.** Użycie urządzenia odsysającego pył może zmniejszyć zagrożenie pyłami.

Prawidłowa obsługa i eksploatacja elektronarzędzi

- **Nie należy przeciążać urządzenia. Do pracy używać należy elektronarzędzia, które są do tego przewidziane.**

Odpowiednio dobranym elektronarzędziem pracuje się w danym zakresie wydajności lepiej i bezpieczniej.

- **Nie należy używać elektronarzędzia, którego włącznik/wyłącznik jest uszkodzony.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.

- **Przed regulacją urządzenia, wymianą osprzętu lub pozaprzestaniu pracy narzędziem, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda i/lub usunąć akumulator.** Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się elektronarzędzia.

- **Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie należy udostępniać narzędzia osobom, które go nie znają lub nie przeczytały niniejszych przepisów.** Używane przez niedoświadczonych osoby elektronarzędzia są niebezpieczne.

- **Konieczna jest należyta konserwacja elektronarzędzia. Należy kontrolować, czy ruchome części urządzenia działają bez zarzutu i nie są zablokowane, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone w taki sposób, który miałby wpływ na prawidłowe działanie elektronarzędzia. Uszkodzone części należy przed użyciem urządzenia oddać do naprawy.** Wiele wypadków spowodowanych jest przez niewłaściwą konserwację elektronarzędzi.

- **Należy stale dbać o ostrość i czystość narzędzi tnących.** O wiele rzadziej dochodzi do zakleszczenia się narzędzia tnącego, jeżeli jest ono starannie utrzymane. Zadbane narzędzia łatwiej się też prowadzi.

- **Elektronarzędzia, osprzęt, narzędzia pomocnicze itd. należy używać zgodnie z niniejszymi zaleceniami. Uwzględnić należy przy tym warunki i rodzaj wykonywanej pracy.** Niezgodne z przeznaczeniem użycie elektronarzędzia może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

Serwis

- **Naprawę elektronarzędzia należy zlecić jedynie wykwalifikowanemu fachowcowi i przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** To gwarantuje, że bezpieczeństwo urządzenia zostanie zachowane.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy z młotami

- **Należy stosować środki ochrony słuchu.** Wpływ hałasu może spowodować utratę słuchu.

- **Narzędzia używać z dodatkowymi rękawicami dostarczonymi z narzędziem.** Utrata kontroli może spowodować osobiste obrażenia operatora.

- **Podczas wykonywania prac, przy których narzędzie robocze lub śruba mogłyby natrafić na ukryte przewody elektryczne, elektronarzędzie należy trzymać wyłącznie za izolowane powierzchnie rękawic.** Kontakt z przewodem sieci zasilającej może spowodować przekazanie napięcia na części metalowe elektronarzędzia, co mogłoby spowodować porażenie prądem elektrycznym.

Dalsze wskazówki bezpieczeństwa i pracy

- **Przed przystąpieniem do transportu lub do przechowywania, przełącznik kierunku obrotów należy ustawić na pozycję środkową.** Niezamierzone uruchomienie włącznika/wyłącznika grozi skaleczeniem.

- **Należy używać odpowiednich przyrządów poszukiwawczych w celu lokalizacji ukrytych przewodów zasilających, lub poprosić o pomoc zakłady miejskie.** Kontakt z przewodami znajdującymi się pod napięciem może doprowadzić do powstania pożaru i porażenia elektrycznego. Uszkodzenie przewodu gazowego może doprowadzić do wybuchu. Przebicie przewodu wodociągowego powoduje szkody rzeczowe.

- **Przed włączeniem elektronarzędzia należy upewnić się, czy narzędzie robocze swobodnie się obraca.** Podczas włączania elektronarzędzia z zablokowanym narzędziem roboczym powstają wysokie momenty odwodzące.
- **Elektronarzędzie należy trzymać podczas pracy mocno w obydwu rękach i zadbać o stabilną pozycję pracy.** Elektronarzędzie prowadzone oburącz jest bezpieczniejsze.
- **Należy zabezpieczyć obrabiany przedmiot.** Zamocowanie obrabianego przedmiotu w urządzeniu mocującym lub imadle jest bezpieczniejsze niż trzymanie go w ręku.
- Do wiercenia bez udaru w drewnie, metalu, ceramice i tworzywach sztucznych można zastosować odpowiednio dobrane narzędzie robocze typu SDS-Quick lub narzędzie z chwytem sześciokątnym.
- **Mocowanie narzędzia roboczego SDS-Quick:** Zaryglowanie należy skontrolować przez pociągnięcie narzędzia.
- Maksymalny moment obrotowy osiągany jest wyłącznie w trybie pracy Wkręcanie (1. bieg). Maksymalna prędkość obrotowa biegu jałowego osiągana jest wyłącznie w trybach pracy: Wiercenie i Wiercenie z udarem.
- **Uszkodzoną osłonę przeciwpyłową należy natychmiast wymienić na nową.** Osłona przeciwpyłowa w dużym stopniu zapobiega wnikaniu pyłu powstającego przy wierceniu do uchwytu narzędziowego podczas pracy elektronarzędzia. Montując narzędzie robocze, należy zwrócić uwagę, czy osłona przeciwpyłowa nie jest uszkodzona.
- **Pyły niektórych materiałów, na przykład powłok malarskich z zawartością ołowiu, niektórych gatunków drewna, minerałów lub niektórych rodzajów metalu, mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia, a także wywoływać reakcje alergiczne, schorzenia dróg oddechowych i/lub prowadzić do zachorowań na raka.** Materiały, zawierające azbest mogą być obrabiane jedynie przez odpowiednio przeszkolony personel.

- W razie możliwości należy stosować odsysanie pyłu dostosowane do rodzaju obrabianego materiału.
- Należy zawsze dbać o dobrą wentylację stanowiska pracy.
- Zaleca się noszenie maski przeciwpyłowej z pochłaniaczem klasy P2.
- Należy stosować się do aktualnie obowiązujących w danym kraju przepisów, regulujących zasady obchodzenia się z materiałami przeznaczonymi do obróbki.
- **Należy unikać gromadzenia się pyłu na stanowisku pracy.** Pyły mogą się z łatwością zapalić.
- **W razie zablokowania się narzędzia roboczego, elektro-narzędzie należy natychmiast wyłączyć. Zwolnić narzędzie robocze.**
- **Podczas włączenia elektronarzędzia z zablokowanym narzędziem roboczym powstają wysokie momenty odwodzące.**
- **Przed przyłożeniem elektronarzędzia do śruby należy je wyłączyć.** Obracające się narzędzia robocze mogą ześlizgnąć się z łba śruby.
- **Przed odłożeniem elektronarzędzia, należy poczekać, aż znajdzie się ono w bezruchu.** Narzędzie robocze może się zablokować i doprowadzić do utraty kontroli nad elektronarzędziem.
- Aby zaoszczędzić energię elektryczną, elektronarzędzie należy włączać tylko wówczas, gdy jest ono używane.
- **Należy zapobiegać niezamierzonemu uruchomieniu elektronarzędzia. Przed podłączeniem elektronarzędzia do akumulatora upewnić się, że włącznik/wyłącznik znajduje się w »wyłączonej« pozycji.** Trzymanie palca na włączniku /wyłączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia lub wkładanie akumulatora do załączonego elektronarzędzia, może stać się przyczyną wypadków.

DZIAŁANIE

3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14

KONSERWACJA



Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych silnik należy upewnić się, że urządzenie nie znajduje się pod prądem.

Urządzenia zostały zaprojektowane do działania przez dłuższy okres czasu przy minimalnym nakładzie pracy związanym z konserwacją. Zadowalające działanie zależy od odpowiedniego dbania o urządzenie oraz regularnego czyszczenia. Należy regularnie czyścić obudowę urządzenia miękką szmatką, najlepiej po każdym użyciu. Należy dopilnować, aby otwory wentylacyjne nie były zatkane przez pył i brud. W przypadku, gdy brud nie daje się usunąć, należy użyć miękkiej szmatki zwilżonej wodą z mydłem. Nie wolno używać rozpuszczalników takich jak benzyna, alkohol, woda z amoniakiem itd. Rozpuszczalniki te mogą uszkodzić części wykonane z plastiku.

Urządzenie nie wymaga dodatkowego smarowania.

W przypadku pojawienia się usterki, np. zużycia części, należy skontaktować się z najbliższym sprzedawcą.

INFORMACJA DOTYCZĄCA OCHRONY ŚRODOWISKA



W celu zabezpieczenia urządzenia przed uszkodzeniami w czasie transportu, jest ono dostarczane w odpowiednio mocnym opakowaniu. Większość materiałów można poddać ponownej utylizacji. Należy umieścić materiały w odpowiednich dla ich właściwości pojemnikach utylizacyjnych. Nieużywany już sprzęt można odnieść do miejscowego sprzedawcy. Zostanie on odpowiednio zutyliczowany w sposób bezpieczny dla środowiska.

Akumulatory Li-ion nadają się do recyklingu. Należy oddawać je do punktów utylizacji odpadów chemicznych, tak aby akumulatory mogły być poddane procesowi recyklingu lub utylizowane w ekologiczny sposób.

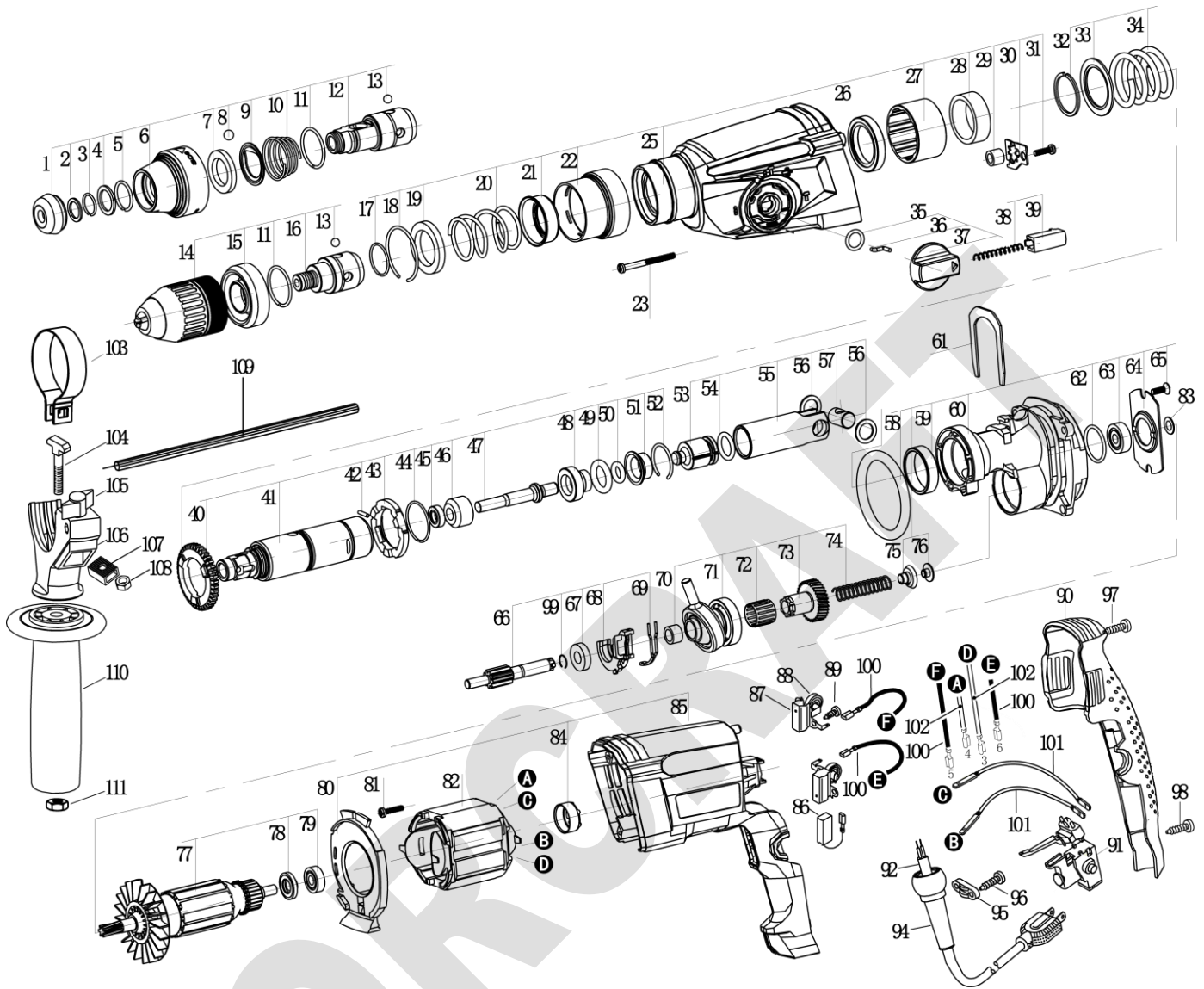
Zużyte urządzenia elektryczne są surowcami wtórnymi – nie wolno wyrzucać ich do pojemników na odpady domowe, ponieważ mogą zawierać substancje niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska! Prosimy o aktywną pomoc w oszczędnym gospodarowaniu zasobami naturalnymi i ochronie środowiska naturalnego przez przekazanie zużytego urządzenia do punktu składowania surowców wtórnych - zużytych urządzeń elektrycznych.

OŚWIADCZENIE ZGODNOŚCI

Vi erklærer under almindeligt ansvar, at dette product er i overensstemmelse med følgende normer eller normative dokumenter: EN60745-1:2009/A11:2010; EN60745-2-6:2010; EN55014-1:2017; EN55014-2:2015; EN61000-3-2:2014; EN IEC61000-3-2:2019; EN61000-3-3:2013; EN61000-3-3/A1:2019; i henhold til bestemmelserne i direktiverne 2006/42/EC, 2014/30/EU.

STØJ/VIBRATION Måles efter EN 60745 er lydtrykniveau af dette værktøj <92,3 dB(A) og lydeffektniveau <103,3 dB(A) (standard deviation: 3 dB), og vibrationsniveauet <11,376 m/s².

Exploded view WRH13-26DFR



PART LIST FOR WRH13-26DFR

Item	Description	Q'ty	Item	Description	Q'ty
1	Dust cover	1	57	Cylinder pin	1
2	Washer 11x17x1	1	58	o-ring for central bracket 053x7	1
3	Clip ring 014x1.5	1	59	Central bracket liner	1
4	Washer 16x22x1.6	1	60	Central bracket	1
5	Clip ring 019x2	1	61	Elastic shift fork	1
6	Sleeve	1	62	o-ring for 609 bearing 023. 2x2.4	1
7	Washer 21x32x4	1	63	609 bearing	1
8	Steel ball C7. 14	1	64	Press plate for 609 bearing	1
9	Washer	1	65	M4X10 cross head screw	2
10	Cone spring	1	66	Central shaft	1
11	Clip ring 025x2	2	67	699 bearing	1
12	Small shaft sleeve	1	68	Function shift fork	1
13	Steel ball C7	8	69	Clip pin	1
14	Keyless chuck	1	70	HK0908 needle bearing	1
15	Connection sleeve	1	71	Swing bearing	1
16	Chuck connection head	1	72	K15 bearing	1
17	Circlip 022x1.5	1	73	36 toothed gear	1
18	Location circlip 042x2	1	74	Spring	1

19	Steel ball spacer ring	1	75	Spring seat	1
20	Spring	1	76	Location washer	1
21	Small location sleeve	1	77	Rotor assy	1
22	Big location sleeve	1	78	Dust proof plastic spacer	1
23	Self-tapping screw	4	79	607 bearing	1
25	Head housing	1	80	Wind spacer	1
26	Oil sealing ring	1	81	ST3.5X16 cross head screw	2
27	Extension sleeve	1	82	Stator assy.	1
28	HK3012 needle bearing	1	83	609 bearing washer 93.x13x0.5	1
29	HK0709 needle bearing	1	84	Bearing sheath	1
30	9 toothed washer	1	85	Main housing	1
31	ST4.2X16 self tapping screw	1	86	Carbon brush 5x8x17	2
32	Circlip	1	87	Cabon brush bracket	2
33	Washer 30x43x1.5	1	88	Coil spring	2
34	Spring	1	89	ST3X8 cross head screw	4
35	O-ring	1	90	Rear handle housing	1
36	Shift shaft	1	91	Switch	1
37	Shift knob	1	92	Cable	1
38	Shift spring 05.8x44	1	94	Cable sheath	1
39	Shift locking knob	1	95	Cable press plate	1
40	40 toothed big gear	1	96	ST4X16 self tapping screw	2
41	Big cylinder	1	97	ST4.2X22 self tapping screw	1
42	Pin 02.5x12	3	98	ST4.2X16 self tapping screw	2
43	Toothed ring	1	99	Circlip	1
44	Clip ring 028x1.5	1	100	Internal wire 60mm	2
45	Oil sealing ring 9x16x5	1	101	Internal wire 130mm	2
46	Location limit ring	1	102	Internal wire 98mm	2
47	Hammer shaft (69.7mm)	1	103	Steel ring of auxialiary handle	1
48	Hammer shaft sleeve	1	104	T type screw	1
49	O-ring 016. 2x4.5	1	105	Nut	1
50	Location limit sleeve 09x3.5	1	106	Handle seat	1
51	Location limit sleeve	1	107	Lock knob for ruler	1
52	Steel wire clip	1	108	M6 nut	1
53	Piston	1	109	Ruler	1
54	Piston O-ring	1	110	Axiliary handle	1
55	Piston ring	1	111	M8 nut	1
56	Piston pin washer	2			